

S.S.
314-a

76-1670
k.2

مؤلفی : آلمانیا مالیه ناظرى قادل هلمفرینخ

اثنلاف منك دولتلىرىك نشریاتنه نظراً
حرب عمومینك منشألىرى

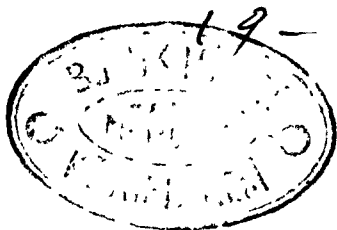


داخلیه ناظرى و مالیه ناظر وکیل
طلعت بکک بر مقدمه مخصوصه سی حاویدر

مترجمى
ابن شمس الدین سیواسى
رشید صفوت

S.S.
314-a.

Kocaeli Melice Resit Saffet Paşa
tarafından B. M. M. Kutuphanesi
kütüphanesine hediye edilmiştir



حزین و مینا کی کتابخانه

B. M. M. X	
Kütüphanesi	
Es. No. : 1934	1715
Ramiz	S.S. 314

مترجمك آثار سائرہ سی

جلد ۱ — L'Effort Ottoman (*Préface*)
(F. R. de Rudeval édit. Paris 1905)

جلد ۱ — L'agitation bulgare en Turquie
(d'après des documents officiels)
(Ramon édit. Paris 1906)

جلد ۱ — عثمانی تاریخ مالی مدخلی
(۱۳۲۹ سنہ سندھ مالہ مکتب عالی سندھ تقریر اولتان درس لر)

تفرقہ و مقالہ صوریلہ چیقمش اولوب
کتاب شکنده انتشاری در دست اولانلر :

جلد ۳ — Mélanges littéraires et historiques

(*Mercure de France* ۱۳۱۵ ایلہ ۱۳۳۰ سنہ لری آراسندہ
Revue des Revues, Journal des Débats, Le Courrier européen,
Le Siècle, Gil Blas, L'Information, Levant-Herald, Stamboul
غزته و رساله لرندہ منتشر مقالہ لر دن منتخب لری

جلد ۱ — Pour la libération d'Andrinople
(۱۳۴۹ سنہ سندھ فرانسز، انگلیز و ایٹالیان غزته لرندہ نشر اولونمشدر)

جلد ۱ — سیاست خارجیہ تبعائی
(۱۳۳۰ سنہ سندھ توران غزته سندھ نشر ابدلشدور)

جلد ۱ — خاطرات اجتماعیه (۱۳۲۵—۱۳۳۰)
پارس، بکرش، مادرید، طهران، لوندره، رومانی و برلین مکتوبلری

جلد ۱ — آناطولی ده تدقیقات اقتصادی (۱۳۲۹)

استلاف مباح دولترینك نشریاتنه نظراً

حرب عمومینك منشأری

مترجمی :
ابن شمس الدین سیواسی
رشید صفوت

مؤلفی :
المائیا مالیه ناظری
قارل هلفریخ

داخلیه ناظری ومالیه ناظری وکیل
طلعت بکک بر مقدمه مخصوصه سنی حاویدر

استانبول

ایچیلان حسینا و نیرکانی
مطبوعات عثمانی

۱۹۱۵ - ۱۳۳۱

مقدمه

آلمانیا مالیه ناظری دو قنور « قارل هلفریخ » ک بواثر مکملنی دقتله او قویوبده ، مؤلف محترمک امور مالیه ده کی قدرت مسلمه سنه انضمام ایدن دهای سیاسیسنه حیران اولماق قابل دکلدر .

موسیو هلفریخ ، حکمدارینک تقدیر و توجه مخصوصی اوزرینه کچنده ، آلمانیا مالیه نظارتنه انتخاب اولنور اولنماز ، ترتیب ایله دیکی استقراض داخلینک موفقیت عظیمه سی بتون جهانده وهله دشمن اوزرنده آلمان اردولرینک غلبه لری قدر درین برتأثیر اجرا ایتدی .

ملتن برقاچ میلدار ایسته . این حکومت ، مالیه ناظر جدیدینک محصول دهاسی اولان بر نتیجه مسعوده ایله ایسته نیلن مقدارک درت بش مثلنی بولدی .

دو قنور قارل هلفریخ بایه بلندی بو موفقیتله اثبات ایتدکن صکره ، عینی زمانده غایت نافذ

النظر بر سیاسی اولدیغی ده کوستره ريك بر جهتن، دویچه بانک قیلندن مهم بر مؤسسه نك تدویر امورى، دیگر جهتن تحت اشغاله کچن بلجیقا اداره مالیه سنك تنظیمی آراسنده ، ائتلاف مثلث دولترینك نشر ایتدکاری و نائق رسمیه یی یکان یکان تدقیق وعادتا بونلرک محوی اولدقلری عصاره حقایق ایجه بر منطق سوز- کچدن امرار ایتکه وقت بولدی . ایشته بو صورتله ، حرب عمومینك اولیات اسرارینی تشکیل ایدن صفحات ایچون قارئی آرتق بشقه منابعه مراجعتدن تماماً وارسته براقه جق درجه ده متین و مقنع اولان بوائر وجوده کلدی .

و نائق رسمیه نك نه صورتله تدقیق و مکالمات سیاسیه نك نه وجهله تفسیر ایدلمسی ایجاب ایتدیکنی کوستره کله برابر سفرائك، نزدنده بولندقلری حکومت اوزرنده نصل اجرای تأثیر ایلدکلرینه برمرأت منور تشکیل ایدن بو کتاب مأمورین خارجیه ایچون عملی بردرس کتابیدر .

مؤلفک نتایج تدقیقه سنه کلنجه ، بونده

اوج بيوك حقيقت تاريخيه نظاهر ايدبيور :
 برنجيسي — ژاپونايه مغلوبيتندنبري ، روسيه نك ،
 دهاطوغريسي روسيه ده غير معين ، غير
 مسؤل برزمره قليله نك شرق قريده
 تعويضات تشبثاتيله اشتغال ايدرک ، او
 زماندن بوآنه دكين ممالک عثمانيه اوزرينه
 ياغان مصيبتلرک ، آناطولي و روم ايلي
 وقعه لرینک ، ماكدونيا قاريشقلقلرينک ،
 يونان — بلغار — صرب اتفاقنک ، بالقان
 هائله لرینک يکانه مسيحي اولديني ويوکون
 صربستاني اوروپانک کوبکنده تهديدکار
 برروس قوتی اوله رق صاقلامق ايجون
 دنيايی آتسه ويرمکدن چکنمديکی ،
 ايکنجيسي — يالکز قالمقن قورقان فرانسه نك
 برعمای مطلق ايجنده مختصاً ومنحصراً
 روس دسايسنه آلت اولديني ،
 اوجنجيسي — کرک دوست کرک دشمن اوروپا
 دول معظمه سنی يورمق و بربرينه اذيرمک
 ايجون ، انکلتره حکومتنک ، افکار عمومي

میه اغفال ایله محاربه یه کیریشمکه وسیله
تهته ایتمکدن خالی قالمدینی در .
بوصورتله مسئولیتلر واضح صورتده میدانه
چیقور؛ حتی بنجه تاریخه بیله وظیفه قالمیور .
بو حقیقتلرک بو کون بیسنمه سی یارین
اوکره نلسندن قانده لیدر .

طلعت

۱ مایس ۱۳۳۱

ائتلاف مثلک دولترینک نشریاتنه نظر آ

حرب عمومینک منشالری

انکلتره، روسیه و فرانسه حکومتلری، حرب عمومینک اعلانه قدر کچن دوره انتظار نظر فنده کی مخبرات سیاسی لرینی نشر اتمکله، دنیانک شیمدی یه قدر شاهد اولدینی اک مدهش واک قانلی بر جدالک مسئولیتینی، کورک کندی ملتلی کورک عموم مدینت موا جهه سنده آلمانیاک نیات جنک جو یانه سنه عطف ایدیه بیله جکلری اعتقادنده بولوندیلهر و بوسورتله فلاکت حاضره یی منع ایلمک ایچون غیرت ایتدکلرینی اثبات ایتمش اوله جکلری امیدینه دوشدیله. انکلتره بر مائی کتاب، روسیه طورونجی رنکلی بر مجموعه، فرانسه ایسه بر صاری کتاب نشر ایتدی .

نام و مکمل اولمق داعیه سنده بولنان بونشریاتک جدی نقصان و خطر لدن آزاده قاله مدینه دائر بر جوق اماره لر کورولمکده دره . بالخاصه ، فرانسه نک صاری کتابنده مندرج بعض و نائقک جریان و قایمندن بر مدت سوکره هیچ بوقدن ایجاد و تصنیع ایدلیدی همان شک و شبهه کور توره جک بر صورتده استتاج ایدیلور .

مثلا صاری کتابک تنیسات و ایقاعات سرلوحه لی برنجی فصلنده ، فیکر حرب بوجویانه نک آلمانیاده ترقیسنی اثبات ایچون ، ۱۹۱۳ مارتنه قدر چیقان ، بعض و نائق کورولور . بونلرک بش نومرولوسنده فرانسسه خارجه نظارتنک ۳۰ تموز ۱۹۱۳ تاریخلی بر مخطرهمی مندرجدرکه بر فقرهمی شودر :

• M. von Kiderlen fut l'homme le plus haï de l'Alle-

magne, l'hiver dernier. Cependant il commence à n'être plus que deconsidéré, car il laisse entendre qu'il prendra sa revanche.»

« چکن قیش ، موسیوفون کیدرلن واختر آلمانیاک منفور آدمی ایدی . فقط یاواش یاواش ، یالکز « اعتبارسز » اولمقه قالیور . چونکه انتقامی آلمده کری قالمایه جغنی حس ایتدیریور . ۱۹۱۳ تموزده ، کنديسنده بو حس انتقام او یاندينی کوستربلن ناظر فون کیدرلن ، ۱۹۱۲ کانون اولندن بری وفات ایتمش اولدینی حالده بوجهت مع التأسف « که دورسه » ده [فرانسه خارجه نظارتی] وثائق ترتیب ایدن مأمور طرفندن فراموش ایدلمشدر .

انکلز مائی کتابه نظراً ، فرانسه نکلوندره سفیری موسیو (قامبون) طرفندن ۳۰ تموز ۱۹۱۴ تاریخده انکلتره خارجه ناظرینه تقدیم اولونان برنوطه ده عین قضایه دوچار اولیور . مذکور نوطه [مائی کتاب ، نومرو ۱۰۵ ، علاوه ۳] الساس لورده حدودنده آلمان استحضارات عسکرینه سنه متداثردر . تاریخ اوله رق ۳۰ تموزک انتخاب اولونمسی ، بوزماندن اعتباراً ، حتی اوندن اولکی کونلرده آلمان عسکرینک حدودده متحشد اولدینی ، بلکه ده بعض قره قول بلوکبری طرفندن سرحدک او بر طرفنه کچیلدیکی فکرینی او یاندير مقصد عبارتدر .

مائی کتابک او چنجی طبعنده مذکور نوطه شو صورتله باشلا یور :

« L'armée allemande a ses avant-postes sur nos bornes-frontières; hier par deux fois des patrouilles allemandes ont pénétré sur notre territoire. »

« آلمان اردوسنک ایلری قره قوللری حدود بوی اشارت لرند . پولونیور ، دون ، ایکی دفعه آلمان قره قوللری طورا غمزه کیردیله . »

۳۰ تموز تاریخلی بو نوطه ده کی « دون ، ، طیبی (۲۹) تموزدن باشقه بر کونی گوستره مز . حالبوکه مائی کتابک ایلک طبعنده « دونکی جمعه کونی » تعیری واردی . جمعه کله سنک

بالآخره چيقارنامى اسماً اياك تاريخله عدم توافقدن ايلرى
كلشدر ؛ چونكه ۲۹ تموز بر چهارشنبه تصادف ايتشدى .
ديك اوليور كه ۳۰ تموز تاريخنى طاشيان مذكور نوطه نك آنجق
آغستوسك برينه مصادف جمه ايرتدى كوني تحرير اولونمايى ايجاب
ايدر. ذاتاً حدودك نه ۲۹ ونه ده ۳۱ تموزده تجاوز اندله مش
اولدينى محتاج ايضاح دكلدر . مع مافيه نشریات ميجوته جدى
و قيايى بر تدقيقه شاياندر .

شو سطرلرده ، محاربه حاضره ييشرو اولان مجادلات
سياسيه نك تفرعاتنى آرامق مقصدى تعقيب ايدلديكى خاطره كله سين .
مقصديمز ، اتلاف مثلثك نشر ايدلديكى و نائقه كوره محاربه يه سبب
ويرهش اولدينى تامين ايله ين عوامل و وقايى . انظار عالمه وضع
ايتكدن عبارتدر .

اولا قطع مناسبانى انتاج ايدن وقعه لرى حكايه ، بعده ماضيه
ارجاع نظرله دسيسه لرك ترتيباتى نحرى ايدم چكز .



قونداجنى

حرب حاضر ك سبب اصليسى حقنده هيچ برشى درميان ايديله منر .
بوفلاكت عظمانيك سبب يكانه سنى ، ۳۱ تموز صباحى چار طرفندن
ايرايديلمش اولان روس قواى بريه وبجريه سنك عموم سفر برلكنده
وبوقرار دن نكول ايديله سى حقنده آلمانيا طرفندن واقع اولان
تكليف وطلبك روسيه جانبندن رنده آرامق ايجاب ايدر . ايلك
او كجه اك مهم واساسلى اولان برقطه يى تعين ايده لم :

عمومى سفر برلك امرى ويريله سنك وبوقرار مهمك
تطبيق اولونماسنك آلمانيا ايله محاربه يى غير قابل اجتناب برحاله
قويه جفنى روسيه حكومتى بك اعلا بيليوردي . رسمى ونيم رسمى
بيانات ايله روس عمومى سفر برلكنك آلمان سفر برلكنى انتاج
ايده چكى وبو نتيجه نك حرب اوله جنى وقت وزمانيله روسيه
حكومته بيلديريلش ايدى . [*]

بوتديريك اسبابى كوزه چاره جق درجده صريحدر :

برقاج جهه دن محاربه تهديدى وعلى الخصوص روس عمومى
سفر برلكى ايله حال وموقعك كسب ايتديكى وخامت قارشوسنده
آلمانيا كندى قوتلر ينى دها بويوك بر سرعتله سفر برحاله

[*] آلمانيا نك نشر ايتديكى بياض كتابه نظرأ ۲۶ تموز تاريخنده
آلمانيا نك پترسبورغ سفيرى روسيه حكومته بروجه آتى تيليفانده بولونمايه
مأمور ايدلمدى .

« Les préparatifs militaires de la Russie nous obligeront
à des contre-mesures consistant dans la mobilisation, de
l'armée. Or, la mobilisation, c'est la guerre. »

« روسيه نك تداركات عسكريه سى بزى ده بالمقابل اردومزك حال سفر
برى به وضى صورتيله تدابير اتخاذه مجبور قيله جقدر . حال بوكه سفر برلك
محاربه ديتكدر . »

افراغك كنديسنه تأمين ايده جيڪي تفوقي فدا ايده مزدي . بوسب
جاجدن دولائي، طرفينجه سفر برلك و بوني متعاقب دخی حدودك
ايڪي جهتده تڪون ايده جڪ تهديد آميز بر حال انتظار آلمانانك
هيچ بروقت حسابنه ڪلزدی . حالبوڪه بوسورت تلقی ، روسيه نڪ
منفقلری طرفدن بيله غایت طبعی کورونيوردي . انڪلتره نڪ
پترسبورغ سفیری روسيه خارجيه ناظری موسيو سازونوف
ايه وقوع بولان بر ملاقاتی متعاقب فورهين اوفيسه [انڪلتره
خارجيه نظارتی] کوندرديڪي ۲۵ تاريخی [مائی ڪتابده ۱۷
نومزولی وشقه] راپورده ديپورڪه :

« I said all I could to impress prudence on the Minister
for foreign Affaires, and warned him that if Russia mobilised,
Germany would not be content with mere mobilisation,
or give Russia time to carry out hers, would probably
declare war at once. »

« روسيه خارجيه ناظرينه احتياطي داورا ماسی ايچون هيچ بر
توصيه دن ڪری ڦالمام؟ حتى، روسيه نڪ عمومي سفر برلكي تقديرنده،
آلمانانك بالڪل سفر برلكه اڪتفا ايمه رڪ روسيه به ڪندي
سفر برلكي اڪمال ايمك وقتي براقايه جفني ودر حال محاربه يي
اعلان ايده جڪني خبر ویردم . »

صوك دقيقه ده بيله آلمانيا امپراطوری ۳۰ نوموزا تاريخه آقشام
ساعت برده ڪشیده ايتديڪي برتلغرافنامه ده «سفر برلكك مهالڪي
ووخيم نتايجي اوزرينه، بالذات چارڪ نظارد قتنی جلب
ايدبيوردي . ديمك اوليورڪه ۳۱ نوموزده سفر برلكي اعلان ايدرڪن
چار و حڪومتی، اعلان حربه معادل اولان بوتديرلرينك مناسبندن
وتبجه حقيقه سندن لزومندن فضله خبردار ايديلر . حربك
دوغريدن دوضری به سببي بوسورتله تين ايتدڪدن مسوڪره
شمدي ده ايكنجي برسؤال وارد اوليور: روس عمومي سفر برلكني
استلام ايدن اسباب نه ایدی ؟

بوابده ایلک اوکجه استماع اولونمق لازم کلنلر بالطبع مذکور تدابیر قطمینه نیک مسئولیتی کندیلرینه راجع اولانلردر .
بناء علیه اول باول چاری استماع ایدلم . ۳۰ تموزده اوکلینی ۱،۲۰ بکه ، چار ، آلمانیا ایمپراطورینه چکدیکی برتلفرافنامه ده قریب الوقوع اولان عمومی سفر برلکندن قطعاً بحث ایتمه یه رک یالکز آوستریا - ماجارستانه قارشی اتخاذا اولونان تدابیر حقنده تلیجات وایماتده بولنیور :

«Les mesures militaires actuellement en vigueur ont été décidées depuis déjà 5 jours, pour des raisons de défense contre les préparatifs de l'Autriche-Hongrie.»

« اليوم تطیق اولونان تدابیر عسکریه آوستریا - مجارستانک دارکاتنه قارشی اسباب مدافعه دن اولمق اوزره بش کوندن بری قرارلاشدرلمشدر . »

بو تلفرافنامه ده ، دمین ذکر اولونان وروس سفر برلکنک نتایج وخیمه سندن ، حتی منحصر آوستریا - ماجارستانه قارشی اواسه بیله سفر برلکنک ، چارک آرزوسی اوزرینه آلمانیا ایمپراطوری طرفدن قبول ایدلمش اولان متوسطلق وظیفه سنی اشکال ، بلکه ده ابطال ایدم جکندن باحث بولنان آلمانیا ایمپراطورینک تلفرافی ایله قارشیلانمش ایدی .

۳۱ تموزده اوکلهدن سوکره ساعت ایکی ده ، یعنی عموم وروس قوتلرینک ، سفر برلکی امری ویرلدکن سوکره ، چار آتیده کی جوابی کوندریبور :

« Il est impossibles, pour des motifs techniques, de cesser nos préparatifs militaires nécessités par la mobilisation de l'Autriche-Hongrie. »

« لویستریا - ماجارستانک ، سفر برلکی دولایسی بیله اجراسنه لزوم کوریلن قدارکات عسکریه منزی برطاقم عملی و فنی اسبابه منبی دوردریه مایز . »

(تداركات عسكريه من) تعميري عجيبا يالكز آوستريا - ماجارستانه
قارشى ياپيلمش ناتمام سفر برلكه مى راجعدر ؟
اگر اويله ايسه ، چار آلمانيا امپراطورينه تلفرافى چكر كن
آلمانيايه فارشى ياپيلان عمومى سفر برلكدن كنديسى ده بي خبر ايدى .
اى بسيط كوريلان بوجهت آكلاشيله جق اولورسه فضله ايتكنايه
حاجت قالمار . اكر (تداركات عسكريه من) تعميري ايله عمومى بر
سفر برلك مراد ايديليور ايسه ، او حالده قطعى اولان بوتديره
قارشو - وهله اولاده مقبول كوريله بيلير برسبب اوله رق ، -
چار آبحاق آوستريا - ماجارستانك تدابير عسكريه سنى ايلرى
سوره بياوردى .

شيمدى ده روسيه خارجيه ناظرينى ديكله لم ؛ بونك طرفندن
درميان اولونان ملاحظات فرانسه سفيرينك ۳۱ تموزده حكومت
متبوعه ننه كوندرديكى راپورده مندرجدر :

«En raison de la mobilisation générale de l'Autriche et
des mesures de mobilisation prises secrètement, mais d'une
manière continue, par l'Allemagne, depuis six jours l'ordre
de la mobilisation générale de l'armée russe a été donnée.»

(Livre jaune No 118.)

« آوستريا - ماجارستانك عمومى سفر برلكنه وآلمانيايه خفياً
فقط صورت متباديه ده اتخاذ اولونان سفر برلك تدابيرينه منى روس
اردوسنك عمومى سفر برلك امرى بوندن آلتى كون اول اعطا
اولونمئدر . » [صارى كتاب ۱۱۸ نومرولى وثيقه] .

« اوستريا - ماجارستانك دول معظمه طرفندن وقوع بولا جق
هيچ برمداخلى قبول ايتمه مكه قرار ويرديكنه واردولرني
يالكز صربستانه دكل روسيه جهته دوغروده سوق ايتديكنه ،
دائر روسيه نك ويانه سفيرندن وارد اولان بر راپور اوزرينه
روسيه نك عمومى سفر برلكى امر ايدلديكنى ، عيني كونده ، انكلتره نك

پترسبورغ سفیری، سور ادوار غره‌یه اخبار ای‌دیوور. [مائی کتاب
۱۱۳ نومرولی وثیقه].

انکلیز راپورنده علاوه دنیلیورکه :

« Russia has also reason to believe that Germany is making aktive military préparations, and she cannot afford to let her get a start. »

« روسیه‌نک، آلمانیا طرفندن فعلی تدابیر عسکریه به توسل
اولوندیغه برطاقم ذلائل ایله قناعت حاصل ایتش اولدینی جهتله
آلمانیا‌نک کندیسنه تقدم ایتمسنی تجویز ایده‌مز. »

روسیه‌نک طورونجی کتابنده عمومی سفر برلکه سبب اوله‌رق
درمیان ای‌دیلش برشی بولونامایور. طورونجی کتابده، بوقطعی
تدبیر حقنده روسیه‌نک ممالک اجنیه‌ده کی سفراسه معلومات ویرمک
اوزره کوندرمش اولدینی شه‌سز اولان محرراتدن هیچ بری
موجود دکلدیر.

قاره، آلمانیا‌یه فارشی یایلمش اولان روس سفر برلکنی آنجاق
سفر برلک امرینک کری النامی حقنده کی آلمان طلبنه دائر سازونوف.
طرفندن عموم روس سفراسه چکیلان تلغرافده اوکره نیور.
شمدی، بوونائق اوزرینه، کرک چارک آلمانیا ایمپراطورینه
چکدیکی تلغرافنامه‌ده، کرک انکلیز و فرانسز ایلیچیرینک راپورلرنده
روس عمومی سفر برلکنی استلزام ایتش کبی کوستریلن اسبابک
اهیتی نهدن عبارت اولدیغی ایضاح ایتک لازم کلیور.



روس عمومی سفر برلکی آوستریانک تدابیر عسکر یہ سنہ
مقابله می اجرا ایدلمشدر ؟

آوستریا - ماجارستانک سوزده روسیہ قارشى اتحادیتدیکی
تدابیر عسکر یہ بر مقابله اولوق اوزره ۲۹ تموزده اون اوج
روس قول اردوسنک سفر برلکی اجرا قلمشدى . [فرانسه نك
پترسبورغ سفیری طرفدن کوندریلن ۲۹ تموز تاریخلی راپور :
صاری کتاب نومرو ۱۰۰] .

اوده سا ، کیف ، موسقوه ، قازان ایالتلرنده سفر برلکک
برکون اول آوستریا - ماجارستان طرفدن صربستانه اعلان حرب
ایدلمش اولمسنه و آوستریا - مجارستان اردوسنک قسم مهمنه
سفر برلک تطبیق ایدلمش بولمسنه مقابله اولوق اوزره اجرا
ایدیلدیکنی برلینده کی روس سفیری آلمانیسا حکومتنه تبلیغ
ایتمشدى . [صاری کتاب ، نومرو ۹۵] . حال بوکه ، حقیقت
حالده روس عمومی سفر برلکی یابلدینی زمان آوستریا یالکز سکر
قول اردو طویللامشدى .

پترسبورغده کی فرانسیز سفیرینک ۳۱ تموز تاریخلی راپورنده کی
[صاری کتاب ۱۱۸] ایلده سنه رغماً روسیه نك عمومی سفر برلکی
یابلدینی زمان آوستریا - ماجارستانده هنوز عمومی سفر برلک

امری ویرلمشدی . [*] آوستریا - ماجارستان حکومتی اشبو تدبیری روس سفربرلکنه مقابله ایدلمش اولمق اوزره آنجاق ۳۱ تموزده اتخاذ ایدی ویرمشدی .

۲۹ تموزده آوستریا - مجارستانک سکر قول اردوسنه قارشی اون اوچ قول اردو طوپلامق صورتیله روسیه حدی تجاوز ایتیش و تحریک امیز بروضیت المش بولونیوردی .

۲۹ تموزدن سوکره ایسه ، آوستریا ، روسیه نك ذاتا پك واسع اولان فاتام برسفربرلکدن حربی غیر قابل اجتناب برحاله وضع ایده جک عمومی برسفربرلکه کچمه سنی حقلی کوستره بیله جک هیچ برتشبده بولونماشدر .

روسیه یه قارشی آلمانیا نك تدارکات مفروضه عسکریه سی

بونازک و مهلك زمان ظرفنده روسیه خارجییه ناظری هرکون برقاچ دفعه آلمانیا سفیرینی زدینه قبول ایله کندیسيله کوروشمشدر . شوخالده ، اکر روسیه حکومتی ، ۲۵ تموزده یعنی کوبا التی کون

[*] روسیه نك عمومی سفربرلکنه آوستریا سفربرلکی سبب اولدینه دائر اولوب روسل طرفندن هیچ بربرده درمیان اولونمايان بویا کلش فکره ، فرانسزلرک صاری کتابنده صیق صیق راست کلنیور . مثلا موسیو ویویانی نك ۱ آغستوس تاریخی تعیننده [نومبر ۱۲۷] « ایلك اول آوستریا ، عمومی سفربرلکه توسل ایتدی » جمله سی موجوددر .

اول المانیا طرفندن آنخاذا اولوندینی ادعا اولونان تدابیرمه واقف ایدی ایسه ، بویابده (قونت پورتالس) دن ایضاحات ایسته مه سی ویاخود بوندیرلرک روسیه طرفندن جوابسز براقیله مایه -جغنی اخطار ایله مه سی پک طبیعی ایدی .

قونت پورتالس روس تدارکاتنک تهلیکه لری حقنده دفعه الله اخطار اتده بولوندیغندن ، موسیو سازونوفک ده المانیایه عطف اولومان تدبیرلرله داثر استیضاحده بولونماسی حال وزمانه غیر موافق دوشمزدی .

مثلا ۲۹ تموزده موسیو سازونوف « que les préparatifs russes sont motivés: d'un côté, par l'intransigeance obstinée de l'Autriche, d'autre part, par le fait que huit corps austro-hongrois sont déjà mobilisés. » (Livre jaune No 100.)

« روس تدارکات عسکریه سنه ، بر طرفدن آوستریانک مصرانه وضعیت استلافکی پرانه سی دیگر جهتدن سکز آوستریا - ماجار قول اردوسنک سفیرلرکی ، سبب اولدیغنی ، جوابا سسویه مشدر . [صاری کتاب نومرو ۱۰۰] ؛ کذا ۳۰ تموزده ، قونت پورتالس تکرار روس تدارکاتندن بحث آچدیغنی حالده ، موسیو سازونوف المانیایه عطف اولونان سفیرلک حاضر لقرینه داثر برسؤالده بیله بولونمامشدر . [صاری کتاب نومرو ۱۰۳] . چاردخی المانیا ایمپراطورینه چکدیکی تلفرافنامه لرده هیچ بر زمان هیچ بر یرده حکومتک کندی سفیرلکنه سبب اوله رق ایلری سوردیکی آلمان تدارکات عسکریه سی حقنده ایامده بولونمایور .

ایلری سوریلن بهانه نك حقیقته عدم موافقتی صاری کتابک [نومرو ۱۰۲] ده تصدیق ایتمدیکی بروقمه ایله تظاهر ایدیور .

۲۹ تموزده روس ارکان حربیه رئیس آلمان آتاشه میلترینه روس تدارکات عسکریه سنک المانیایه قارشى اولمایوب صرف آوستریایه متوجه اولدیغنی ناموسی اوزرینه سوز ویرمک صورتیله تأمین ایله مشدر .

شاید ، اوزمان روسیه آلمان تدارکاتندن شکایت ایده جک
برحالده اولسه ایدی، ارکان حرب رئیسی بو قدر قطعیتله تأمینات
ویره بیلیرمی ایدی ؟

حتی موسیو سازونوفک آلمانیا سفیرینه سسویله مکدن قطعاً
اجتناب ایله بالاخره فرانسه وانکلتزه سفیرینه قارشی ادعا ایتدیکی
وجه ایله ، روسیه حکومتی، بوکجی تهدید آمیز تدارکاتندن تأمینات
مبحوئه دن صکره خبردار اولمش اولسه بیله، روس ارکان حربیه
ریسی، ناموسی اوزرینه ویردیکی سوزه نظرآ ، یکی خبرلرک تأثیریه
تبدل ایتمش اوله جق احوال حقنده، غیر قابل تعمیر روس عمومی سفر-
برلکی قراری ویریله دن اول، بیاناتده بولونمهیسی ایجاب ایدردی.
حال بوکه بو اعتراضات و بیاناتدن هیچ بری واقع اولمامشدر.

دیگر حکومتلره قارشی روسیه ، کندی سفر برلکی ایجاب
ایتدیرن آلمانیا تدارکاتی اولدیفنی ادعا ایتمشدر؛ بو ادعا یه قارشو نه
آلمانیا امپراطورندن، نه آلمانیا سفیرندن، نه ده آتاشه میلیریمزدن
هیچ براسنیضاحده بولونولمامشدر. بالعکس آلمانیا یه عطف اولونان
تدارکاته دائر برشکایت ایشیدیلک شویله طورسون، آلمانیا دن بو باده
کندیسنی مستریح ایده جک برچوق تأمینات دخی دریغ ایدله مشدر.

دول معظمه نك مداخله سنه آوستریانك رضا

كوسترمدیكنه دائر

بو باده انكلیز سفیری طرفندن لوندربه تبلیغ ایدیلین سبب
برآز عجیب کورولسه سزادر. چونکه برکون اول سور ادوار

غرمی طرفدن مرتب برتوسط پروژہ سی آلمانیا طرفدن آوستریا حکومتہ تبلیغ ایڈیلش اولوب هنوز حکومت مومی الہانک جوایی ورود ایتمامشدی .

بوندن صرف نظر ، ۳۰ تموزده اوکله دن سوکرہ ، ویانہده قونت برختولد ایله روسیہ سفیری آراسنده برمکاله وقوع بولوب بونک حقنہده ویانہ کی فرانسیز سفیرینک حکومت متبوعہ سنہ چکدیکی تخرافنامہده ملاقاتک غایت مهم اولدینی واختلافی تحدید ایتمک امیدینک بوسبتون غیب اولمادینی استدلال ایلدیکی بیلدی ریلبور . [صاری کتاب نومرو ۱۰۴] .

۲۹ تموزده سورا ادوار غرمی طرفدن تکلیف اولونان توسط پروژہ سی شرائط آتیہینی محتوی ایدی :

آوستریا و ماجارستان بلغرادک ضبطدن و حدوده مجاور اراضینک اشغالندن سوکرہ ده ایلری کیمه مه بی تعہر ایده حک و عین زمانده دول معظمه آوستریا-ماجارسنان دولتی مطلوبنه موافق صورتده و کافی درجہده خشنودایتمک ایچون صربستان اوزرنده اجرای تضیقندن کری دورمایه جقلر . بصورتله رضیه ویریلدکن سوکرہ آوستریا عسکرلری ده اشغال ایلدکلری اراضی بی تخلیه ایده جکلر . سورا ادوار غرمی تکلیفی ۳۰ تموزده پترسبورغده کی انکلتره سفیرینه تبلیغ ایدرک علاوه دیمشدی که :

« I suggested this yesterday as a possible relief to the situation, and, if it can be obtained, I would earnestly hope that it might be agreed to suspend further military preparations on all sides. »

« بونی ، دون ، وضعیت حاضرہینی تخفیف وتسکین ایده حک ممکن الاجرا برتدبیر اوله رقی تلمقین ایتمک ؛ قبول اولونورسه هر طرفده اجرا اولونان تدارکات عسکرینک تعطیلنه موافقت ایدیله چکنه صورت جدیدہ امیدوار اوله جنم . » [مانی کتاب نومرو ۱۰۳]

في الحقيقه مذکور پروژه آلمانیا طرفدن آوستریا به تبلیغ
وتوصیه اولوندی . فرانسه وانکلتره سفیرلری ده روسیه حکومتی
تزدنده عین تشبثده بولوندیله . [صاری کتاب ۱۱۲] .

فقطدها، آوستریا، جوانی و روسیه، نقطه نظری بیلدرمه دن،
روس عمومی سفر برلکی اجرا ایبدی .

دیك اولیورکه روس سفر برلکنه آوستریا جواب ردینک
سبب اولدیغنی ادعا ایتمک [مائی کتاب ۱۱۳] انکلتر و فرانسز
وانقشدن تظاهر ایدن - حقیقتله تطابق ایله مه مکده در .

فقط ، هنوز هیچ برقراره اقراران ایتمه مش اولان انکلتر
توسط پروژه سی پترسبورغ وویانه حکومتلری اشغال ایتمکده اولدیغنی
برصردده روسیه نك عمومی سفر برلک اعلان ایله مکدن مقصدی
نه اولدیغنی بوراده تحلیل ایله اوغراشمق وظیفه مزك الكمهنی
تشکیل ایتمز .

بولدن دهامهم بر وقعه وار .

روس سفر برلکنک اعلانندن برکون اول آقشام اوزری
روسیه نك ویانه سفیر کیری موسیو شه به قو ایله قونت برختولد
دوغریدن دوغری به بر مکلمده بولونمشلردر . استطراد قیلندن
اوله رق بوراده شونی علاوه به لزوم کورورزکه سور ادوار غره بک
ایلك قونفرانس پروژه سی برچوق مشکلاته تصادف ایلدکدن صوکره
سازونوف آوستریا - ماجارستانه دوغریدن دوغری به مذاکره به
کیریشمک تشبثده بولونمش و بوتشینی ، ایلك صفحه ده ، ویانه نك
عدم قبولته دوچار اولمشدی . [مائی کتاب ۷۴] . ۳۰ تموز تاریخده
وقوع بولان مکلمده دوغریدن دوغری به تعاطی افکار - خصوصه
حیولت ایدن مانع لر بر طرف ایبدی . فرانسه سفیرینک راپورینه
نظراً [صاری کتاب ۱۰۴] - روسیه سفیری فرانسز وانکلتر
رفیقلری نتیجه مکلمدن خبردار ایتمشدی - موسیو شه به قو قونت

برختولد « متقابلاً » قابل تصویب صورت تسویه لر بولمق ایچون حال
وزمانک مشکلات وخیمه سنی عین حسن نیت ایله ، نظر دقته
المشاور .

روسیه سفیری ، روسیه طرفندن آنخاذا اولونان تدابیر عسکرینه نک
صرف اوستریا نکلکه مقابله اولمق و روسیه چارینک ، صرب
مسئله سنک تسویه سنده بیان فکر ومطالعه ایتمک بئینده بولدیغنی
و پوبابده حق کلامی اولدیغنی افهام ایتمک ایچون اولدیغنی ایضاح
ایتمش ، قونت برختولده جواباً غالیچیاده کی اوستریا تدارکاتنک
قطعاً تجاوزی بر ماهیتی حائر اولمادیغنی کندیسنه تأمین ایله مش .
طرفینجه تدارکات مبعوثه نک علامت خصمانه صورتنده تلقی وتفسیر
ایدیله مننه غیرت ایدیله جکمش .

فرانسه سفیری راپورنده ملاحظاتنه شو صورتده دوام ایدیور :

« Pour le règlement du conflit austro-serbe, il a été con-
venu que les pourparlers seraient repris à Pétersbourg entre
M. Sazonoff et le comte Szapary; s'ils ont été interrom-
pus, c'est par suite d'un malentendu. le comte Berchtold
croyant que le Ministre des Affaires étrangères de Russie
réclamerait pour son interlocuteur des pouvoirs qui lui per-
mettraient de modifier les termes de l'ultimatum autrichien.
Le comte Szapary sera seulement autorisé à discuter quel
accommodement serait compatible avec la dignité et le pres-
tige dont les deux Empires ont un souci égal. Ce serait
donc, pour le moment, sous cette forme directe et réduite
aux deux plus intéressées qu'aurait lieu l'examen que Sir
Ed. Grey proposait de confier aux quatre Puissances non
directement intéressées, Sir M. de Bunsen, de Bunsen, qui se trouvait
chez moi, a aussitôt déclaré à M. Schébéko que le Foreign-
Office approuvera entièrement cette nouvelle procédure. »

« اوستریا - صربستان اختلافنک حلی ایچون تکرار مذاکراته

پترسبورغده موسیو سازونوف ایله قونت چاچاری آراسنده ابتدار
ایدیله جکی تقرر ایتدی .

شیمدییه قدر تکون ایدن مذاکراتک انقطاعی برسوه

تفهمدن ایلری کلمشدر ؟ قونت برختولد ، روسیه خارجه ناظرینک

مخاطبندن آوستریا اولتیماتومی متنی تعدیل ایتمک صلاحیتنی ، حائز اولماسنی نکلهدیکنه ذاهب اولمش. قونت چاپارینک صلاحیتی ، ایکی ایمپراطورلغک - عین درجهده دوشوندکلری - حیثیت وشانلرینه موافق بر طرز تسویه آرامقدن عبارت قاله جقدی .

شوحالده ، سور ادوار غره یك ایشده دوغریدن طوغری یه الك زیاده علاقه دار اولمایان درت حکومته تودیح ایتمک ایستدیکی تدقیقات شیمدیلك دوغریدن دوغری یه الك زیاده علاقه دار اولان ایکی حکومت بینده جریان ایتمک ماهیتنی اکتساب ایتمشدر . او زمان نزدمدده بولونان ، انکلتره سفیری موسیودوبونسهن ، لوندره خارجه نظارتک بویکی اصول تسویه یی تماماً تصویب ایدیه جکینی همان موسیو شه به قویه بیانه مسارعت ایتمدی .

آوستریا حکومتک ، صربستانه ویریلن نوطه یی اساس اعتباریه بیله روسیه حکومتیه مذاکره ایتمه یه حاضر اولدیغنه دائر قونت برختولدک موسیوشه به قویه واقع اولان بیاناتک پترسوغنده کی آوستریا - ماجارستان سفیر کیری طرفدن تأکید اولندیغنی ، روسیه نك برلین سفیرینه ایرتسی کون بیایدیرلشسدر . [صاری کتاب ۱۲۱] . شوحالده ، ۳۰ تموز تاریخنده ، آوستریا -

ماجارستان حکومتی ، اوزمانه قدر مباحثه سندن مصرأ امتناع ایتمدیکی صربستانه مودوع نوطه مسئله سی حقنده روسیه ایله دوغریدن دوغری یه مذاکره تکرار ابتدار ایله مک وبوکا حاضر بولوندیغنی بیان ایتمک صورتیه ، طریق اثتالانده قطعی برخطوه آتمشدر .

بحرانک شدت ووخامتنی شیمدیکی حالده برطرف ایله مک مقصدیه آوستریا - ماجارستان طرفدن کوستریلن بوماشاة وموا- فقتک سببی ، آلمانیا طرفدن نشر ایدیلن بیاض کتابک مطالعه سندن قولایجه آکلاشیلیر .

۲۸ تموزده آلمانیا ایمپراطوری، چاره چکدیگی بر تلغرافنامه ده
دیورکه :

• M'inspirant de l'amitié cordiale qui nous unit si étroitement tous deux depuis de longues années, j'emploie toute mon influence pour déterminer l'Autriche-Hongrie à chercher une entente loyale et satisfaisante avec la Russie. »

« برچوق سنه لردن بری آرامزده جایگیر اولان صمیمی
دوستلغه اتباع و اغترارآ، آوستریا - ماجارستانی روسیه ایله
خالصانه و موجب ممنونیت برائتلاف زمینی تجری ایتمه یه - سوق
واماله ایچون بوتون نفوذیمی استعمال ایدیورم . »

ینه چاره کشیده ابتدگی ۲۹ تموز تاریخلی تلغرافنامه ده آلمانیا
ایمپراطوری شو صورتله اداره کلام ایدیور :

• Je crois possible et trouve désirable une entente directe entre Ton Gouvernement et Vienne, entente — comme je Te l'ai déjà télégraphié — que Mon Gouvernement s'efforcera de seconder de toutes ses forces. »

« حکومتکله ویانه اراسنده دوغریدن دوغری یه برائتلاف
حصوانی آرزو ایدیور و بونی ممکن کوربیورم؛ اولجده تلغرافله
سکا یازدیغ و جهله بویله برائتلافک حصوله حکومتم بوتون
قوتیله یاردیم ایده جکدر . »

ینه عین تلغرافک مابعدنی همان یش انظاره وضع ایتمه یی فائده دن
خالی کورمیورز . ایمپراطور دیورکه :

• Naturellement, ajoutait l'Empereur, les mesures militaires de la Russie que l'Autriche pourrait considérer comme une menace, précipiteraient la catastrophe que nous désirons tous deux éviter, et réduiraient à néant le rôle de médiateur que je me suis empressé d'accepter, pour répondre à Ton appel à mon amitié et à mon aide. »

« بالطبع ، آوستریانک تهدید مقامنده تلقی ایده بیله جکی روس
تدازکات عسکریه سی، هر ایکیمز کده بر طرف ایتمک ایسته دیکم ز فلاکتی
تسریع ایده جک، و دوستلغ ایله معاوتمه ابتدگیک مراجعته جواباً
مسارعتله قبول ایتمدیکم متوسطلق وظیفه سنی عقامته محکوم ایله یه جکدر . »

مارالد کر ایضاحات، ۳۱ تموزده [مائی کتاب نومرو ۱۱۰]
سور ادوار غریه یک پترسبورغده کی انکلین سفیرینه چکدیکي بر
تلفرافامه ایله ده تأیید اولونیور .

بو وثیقہ ننگ مندرجاتہ نظر آ
as a result of suggestions by the German Government
آلمان حکومتک تلفیقائی نتیجہ سی

اولہرق ویانہده قونت برختولد ایله موسیو شہ بہ قو آراسندہ بر
مکالمہ وقوع بولمش و آوستریا - ماجارستانک پترسبورغ سفیرینہ
ویریلن تعلیمات - روسیہ خارجیہ ناظریلہ مناسباتہ کیریشہ رک
کندیسنہ ، صربستانہ آوستریا طرفندن ویریلن اولتیا تو م حقدہ
ایضاحات اعطاسنی و روسیہ ایله آوستریا - ماجارستان مناسباتی حقدہ
وارد اولان بالجملہ تلقینات واسئلہ یی مباحثہ ومذا کرہ ایتمہ سی -
آمر بولونمشدر . حکومتین آردہ سندہ دوغریدن دوغری یہ تکرار
آجیلان بودورہ مذا کراندن دولایی سور ادوار غریہ ی ، عین
زمانہ ، نمونیتی اظہار ای دیوردی .

بوتقطہ ده صاری کتابی جرم مشہود حالندہ بولویورز :
چونکہ مجموعہ مذکورہ ننگ مطالعہ سنہ کورہ آلمانیاہ بحر انک ہیچ
برزمانندہ ، آوستریاہ ائتلافکار بروضیت آلماسی ایچون جدی
نصایحده بولونمامشدر . حالبوکہ صاری کتابک شوافادہ سی خلافہ
اولہرق آلمانیاہمپراطورینک توسطی اوزرینہ آوستریا - ماجارستان
حکومتک ، صربستانہ ویریلن نوطہ یی مذا کرہ خصوصندہ ، اووقہ
قدر مصرانہ مخالفت ایتدیکي روس آرزوسنہ ، تموزک ۳۱ ندہ
اوکلہ دن سوکرہ ، مامشات ایتدیکي رہین ثبوت اولمشدر . بوندن
باشقہ ، فرانسز صاری کتابی قونت برختولدک افادہ ائتلافویانہ سنہ
روسیہ ننگ ویانہ سفیری طرفندن عطف اولونان بویوک اہمیتدن بحث
ایدیور . سفیر مومی ایله فرانسز وانکلین رفیقہ لری فده بیانات
مبسوطہ دن خبردار ایتشدی .

ینه صاری کتابة نظراً فرانسه نك ویا نه سفیری ، قونت
برختولدك حسن نیتی، بحرانی تحدید ایده بله جکی حقنده امیدوار
ایمش ؛ بوتین ایتمش بروقه در . برده انکلیز سفیری لوندردن
استیذانده بیله بولونقمسزین قونت برختولدا یله روس سفیری بیئنده
قرار کیر اولان طرز تسویه حقنده (فورده بن اوفیس) ك تماماً همفکر
اولدیغنی بیان ایتمشدر .

حال بوکه طور ونجی کتابة آوستریا - ماجارستانك قطعی وثابت
اولان شوماشاندن ذره قدر ببحث یوقدر؛ کذا آوستریانك وضعیت
ائتلاف پروانه سنی روسیه نك نه صورتله تقدیر ایتدیکنه دأرده هیچ
براماره یه تصادف ایدیله یور . روسیه بو وضعیت ، حربی غیر قابل
اجتباب برحاله کترین عمومی سفر برك ایله جواب ویزمشدر .

بوراده اولدقجه غریب بروقه سیاسییه نك ذکر ی ایجاب ایدیور :
کندی وثیقه لرینه نظراً ، آوستریا - ماجارستانك تشبث اخیرنی
برصلح امید ی کبی عظیم برعمونیتله سلاملایان دیگر ایکی ائتلاف
مثلث دولتری ، بو سفر برك خبری ییلدیرم کبی ووردی ،
شاشیرتدی . بوکا بر دلیل ایستهره یسکنز ؟

۳۱ تموز آقشامی ساعت یدی ده آلمانسانك پارس سفیری
فرانسه باش وکیلی وخارجیه ناظری موسیو (ویویانی) نك نزدیکه
کیدرک روسیه نك عمومی سفر برلکنه قارش ی آلمانانك (حرب
تهلکه سی حالی) نی اعلان و روسیه دن ، تحشید ایدیلن عسکرک
طاغیدیلانسی طلب ایتمک مجبوریتنده بولدیغنی تبلیغ ایله مشدر .
موسیو (ویویانی) بوکا جواباً :

« Qu'il n'est nullement renseigné une prétendue mobi-
lisation totale de l'armée et de la flotte russe. » (Livre jaune
No 117).

« روس قوای بریه وبجریه سنك مفروض عمومی سفر بر اکنندن

قطعیاً خبردار اولمادیغنی ، سویله یور . [صاری کتابة ۱۱۷] .

کذا . ينه ۳۱ تموز کيجه سی ، کچ وقت ، انکلتره نك
پارس سفیری ، رفیق موسیو (ایزوولسکی) نك روس عمومی
سفر برلکنه دائر هیچ بر معلوماتی اولدینی ، (فوربه بن اوفیس) .
بیلدیریور [مائی کتاب ۱۱۷] . شو حالده ، مادام که روسیه نك
عمومی سفر برلکنه سبب اوله رق ایلری سوردیکی شیلر ماهیتی غایت
قولای آ کلاشیلیر بهانه لردن عبارتدر ؛ مادام که ، تطبیق منفعتلی
برانکلیز پروژه سی موضوع بحث اولدینی و آلمانیا طرفدن وستریا -
ماجارستانک موافقتی آ لینه رق عماره نك پک یقین تهلکه لری ازاله
ایدیله جکی بر زمانده ، روسیه ، متفقلری انکلتره و فرانسه یه بیله
خبر ویرمکسزین ، نتایجی غایت وخیم بویله بر تدبیر اتخاذ ایتمک
جرائتده بولونوبور ، بوغریب و فوق العاده حرکت یالکز بر معنا
ویریله بیلیر :

آلمانیاک تشویق اوزرینه ، آوستریا - ماجارستان حکومتی
طرفدن کوستریلین فکر ایشلا فجویانه قارشوسنده روسیه نك اوکونکی
زاممداران حکومتی ، قرارلردن رجوع بوللرینی قطع ایدرک
مخاربه یی غیر قابل اجتناب برحاله صوقایه عزم ایله مشلردی .

بلکه عندی کورونه بیله جک اولان بویله بر افاده یه مدلل بر
شهادت لازم اولدینی دوشونلر بولونور . بونلر ارزو ایتدکلری
دلیلی روسیه نك آلمان اولتیا تومندن سوکره کی وضییتده بوله بیلیر لر .
اووقته قدر روس سفر برلکنی بر سبب حرب صورتده تلیق
ایدن آلمانیا ، سفر برلکه معادل اولمایان (حرب تهلکه سی حلی) نی
اعلان ایتمکه اکتفا ایتدیکی و روسیه یه سفر برلک امرینی کری آلمق
ایچون ۱۰ آگستوسک اوکله زمانه قدر ۱۲ ساعتک بر مهلت
ویردیکی حالده ، روسیه آلمان سفیرینه جواب بیله ویرمدیکی کبی
فلاکتی بر طرف ایتمک ایچون بر اوچنچی حکومتک وساطتی

تأمین ایچون ده هیچ بر تشبده بولونماش ، بالعکس ۱ و ۲
آغستوس آراسنده کی کجه ظرفده روسیه حدودینک اوج نقطه سنده
مخاصاته ابتدار ایله مشدر .

نکر ایتدی کمز وقع لر قابل انکار و مباحثه دکدره . مع مافیه
فرانسه حکومتی آتیده کی تقریری نشردن احتراز ایتیمور [صاری
کتابک ۱۲۰ نومرولی وثیقه سی : فرانسه حکومتک ۱ آغستوس
تاریخی تعمیم تلغرافیسی] :

« L'Autriche-Hongrie consentait à entamer une discussion
quant au fond de l'ultimatum adressé à la Serbie. Le Gouver-
nement russe est prêt à entrer en négociations sur la base
de la proposition anglaise. Malheureusement, ces dispositions
qui permettraient d'espérer une solution pacifique, paraissaient en fait devoir être annulées par l'ultimatum de l'Alle-
magne donnant douze heures au Gouvernement russe pour
accepter de démobiliser. L'ultimatum ne se justifie pas,
puisque la Russie a accepté la proposition anglaise qui im-
plique un arrêt des préparatifs militaires de toutes les Puis-
sances. L'attitude de l'Allemagne prouve qu'elle veut la guerre »

« صربستانه ویریلن اولتیماتومه مندرج اساس مسئله حقنده
مباحثه یه کیریشمه یه اوستریا ماجارستان راضی اولیور . انکلز
تکلیفی اساسی اوزرینه مذاکره باشلامایه روسیه حکومتی حاضر در .
مع التأسف ، مسالمتجویانه بر صورت تسویه یه وصول امیدنی ویرن
بو آمال و نیات ، تحشید اولونان بعسکرک داغیدیلماسی ایچون
آلمانیاک روسیه یه ویردیکی اون ایکی ساعتک مهلت یوزندن عقامته
محکوم کبی کورونیور .

عموم حکومتلر طرفندن اجرا اولونان تدابرات عسکریه نک
تعطیلی تضمین ایدن انکلز تکلیفی روسیه قبول ایتدکن صوکره
بو اولتیماتومک . منا و حکمتی آکلاشیلما یور . آلمانیاک وضعیتی
چرینی ایزو ایتدیکنی کوستریور . »

تاریخ حاضری بوندن دها بیوکخفته تغلیط ایتمک مشکلدرد.
فی الواقع آوستریا - ماجارستان ، اصلاً جای اشتباه اولمادینی
اوزره ، ائتلاف طرفداری اولدینی اظهار ایتدی ؛ واستقرار
صلح حقدنه کی امیدلرخی ، بوصورتله تأیید ایلدی . فقط بونماشانک
آلمانیاک اثرنفوذی اولدینی صاری کتاب مسکوت عنه کچبور .
حتی فرانسه خارجیه ناظری درت آغستوسده مجلس مبعوثان
حضورنده ایراد ایتدیکی نطقده ، صیقیلما مازانی دها ایلری
کوتوریبور . ۲۴ دن ۳۱ تموزه قدر یعنی روس عموم سفربرلکی
بهانه سیله (!) آلمانیاک ویردیکی اولتیا توم تاریخچه قدر صلاحک
محافظه سی ارنده ائتلاف مثلک دولتری طرفدن اجرا اولونان
تشذات عملیه به حکومت مشارالها اشتراک ایتدیکی بیان ایتمک
کستاخلفنده بولونیور . [صاری کتاب ۱۵۹] .

دیگر جهتدن عموم دولتر طرفدن پاییلان تدارکات عسکره نك
تعطیلی متضمن انکلیز تکلیفک روسیه جه مظهر قبول اولدینی
وبوندن دولای آلمان اولتیا تومنه سبب قالمادینی تماماً یا کلشدر .
اولا یوقاریده بحث اولنان ، انکلیز تکلیفنده ، [مائی کتاب
۱۰۳] عموم تدارکات عسکره نك تعطیلی شرطی یوقدر .

یا لکز سور ادوار غره ی ، کندی پروژه سی مظهر قبول
اولدینی تقدیرده ، تدارکات عسکره نك دوچار تعطیل اولاجنی
امیدینی اظهار ایتشدر .

ذاتاً روسیه ، انکلیز تکلیفنی آلمان اولتیا تومندن ندلول نده
صوکره قبول ایتشدر .

بشنجی فقره سنده انکلیز تکلیفک قبولنی امر واقع کبی اتیان
ایدن موسیو (ویویائی) نک تمیمی نوطه سنک [صاری کتاب ۱۲۰]
دردنجی فقره سنده روسیه حکومتک انکلیز تکلیفنی اساسی اوزوبنه

مذاکره حاضر بولونڈینی دہ درمیان ایدیلپور . ظن ایدرزکہ بر تکلیف قبولیہ ، انک اساسی اوزرینہ مذاکرہ کیریشمک اروزو ونیتی آرسندہ مهمجہ برفرق واردر .

ذاتاً ہیچ بروقت روسیہ خارجیہ ناظری انکلز تکلیفی اساسی اوزرینہ مذاکرہ کیریشمک آرزوسنی اظہارایتمہ مشدر . حتی آئیدہ کی وثیقہ لڑک مقابلہ سندن آکلاشیلہ جنی وجہ ایلہ ناظر . مشار ایلہ انکلترہ سفیرینہ ، انکلز پروژہ سنہ تماماً مخالف بر لایحہ متقابلہ تقدیم ایتمشدر :

روس لایحہ متقابلہ سی

[طورونجی کتاب ۶۷]

« اکر اوستریا ، صرب
طوپراغندہ اردولرینک ایلری
حرکتنی تعطیلہ راضی اولور

انکلز تکلیفی

[مائی کتاب ۱۰۳]

Austria, after taking
Belgrad and Servian terri-
tory in region of frontier,
to promise not to advance
further

« بلغرادی ضبط و حدودہ

متجاور صرب اراضیسنی
اشغالدن سوکرہ ، اوستریا دہا
ایلری کیتہ مہینی وعدہ ،

و اوستریا - صرب اختلا -
فک براوروا مسئلہ سی ماہیتنی
اکتساب ایلہ دیکنی تصدیق ایدرسہ

(سورادوارغریہی بوشرطی
تکلیف ایتمہ دیکنی کبی اوستریا -
ماجارستان حکومتی صربستان
ایلہ اولان اختلافہ بر اوروا
مسئلہ سی ماہیتنی ویرمکدن هر
زمان امتناع ایتمشدی) .

صربستانك آوستريا - مجار -
ستان حكومته ويره چكي تأمينات
و ترضياتي دول معظمه نك تدقيق
ايله مه سني روسيه قبول ايدر .

فقط بونكه صربستانك
حقوق حكمرانيسنه واستقلاله
خلل كله مك شرطيله ؟

واو تقدیره ، روسیه
(expectante) حال انتظار
وضیعتی محافظه ایله مه بی در عهدم
ایدر .

حال انتظار وصیعتی ! روسیه چه بونک معناسی ، عموم
سفر بر لکله تتوج ایدن تمادی تدارکات عسکریه نك لاینقطع دوام
و تمقییمی ایدی ؟

while Powers endeavoured to
arrange that Servia should
give satisfaction sufficient to
pacify Austria

« و دیگر جهتدن دول
معظمه دنخی آوستریایی نمون
ایده چک کافی بر ترضیه بی صر -
بستاندن استحصاله غیرت ایتمه -
لیدر . »

(ذاتاً آوستریا - ماجارستانك
بیانات متقدمه - سنده مبسوط
اولان بوقید احترازی انکلیز
تکلیفنده موجود دکلدو ؛ بونده
یا لکنز ، آوستریا - ماجارستان
ترضیه آلدقندن سوکرا صر -
بستانده اشغال استدیکی اراضی بی
تخلیه ایتمه سی قیدی مندر جدر .)

(Territory occupied would, of
course, be evacuated when
Austria was satisfied).

قلا-یق دنیلمکه ماصدق بر صافد لکه دلالت ایدہ بیلہ جک روس
لایحہ متقابلہ سنک بومن غریبنی فرانسه حکومتی کندی سفراسنه،
مجالس کشریعیه سنه و بوتون عالمه قارشی « تدارکات عسکر یه نك
تعطلینی متضمن انکلیز تکلیفک قبولی ، صورتندہ کوستر مکدن
چکینمیور .

بودرجه جراته روسیه بیلہ واصل اولمایور ولایحہ متقابلہ سنی
ویریرکن ، ۳۱ تموزده ، موسیو سازونوف ، انکلتزه سفیرینه
آچیقجه ، « باشلانمش اولان بر سفر برلکی دور دور مق بالطبع
غیر ممکن اولدیغنی » بیان ایدیور . مسئله ناصل تفسیر ایدیلبرسه
ایدیلسین ، آلمانیا موجودیت ملیه سنک مساعده سی داخلندہ تدارکات
متقابلہ سنی صولک درجه یه قدر تأخیر ایتدیکی حالده ، آلمانیا نك ترغیب
وتشویقی اوزرینه آوستریانک مماشانی سایه سنده صلح امیدلرینک
تکرار او یاندیغنی بزمانده روسیه نك ، نه متفقرینه نه مخاصلره
قطبیا خبر ویرمکسزین حربی انتاج ایدن عمومی سفر برلکه مباشرتی ،
بوکون قطعیت پیدا ایش ، غیر قابل انکار بر حقیقتدر . روس
زاممداران اموری محاربه بی ایسته دیلر ؛ حتی افق سیاسیده حصولی
ممکن بر ائتلاف امید ی بلیردیکی زمان حربی هر دم متزاید بر بیستله
جلب و تسریع ایتدیلر .

جرمه اشتراك ايدنلر

منحصراً ائتلاف مثلث و نائفته مستند اولان فصل سابق ، روسيه سياستنى تدوير ايدنلر طرفدن آرزو ايديلوب غير قابل اجتناب برحاله كتييريلن حربك قونداقچيلرى كيملر اولدينى حقنده الوده اشتباه هيچ بر نقطه بر اقايور .

وراده ديكر برسؤال وارد اوليور : نتايحي بو قدر دهشتلى برتصميم نه صورتله فعله منقلب اوليور ؟

مدافعه نفس صورتيله مى؟ بوسبب مجبر موضوع بحث اولاماز چونكه كيمسه روسيه يي تهديد ايتيوردي . صربستانك حمايه سيمي؟ بوسبب دنخى مناسب اولدينى قدر ناممحل ايدى . چونكه روسيه طرفدن حمايه اولونمق ايجون ، نه سياست نه معنويت اعتباريله ، صربستانك ادعا ايديله جكي هيچ برحق يوق ايدى . ديكر طرفدن آوستريا - ماجارستان ، صربستانك تماميت ملكيه سنه و حقوق حكمرانيسنه رعايت ايديله جكنى دول معظمه دن بعضرينه قارشى تمهد ايله مش ايدى . آوستريا - ماجارستانك كوسترديكى فكر ائتلافدن سوكره بالقانلرده روس نفوذينك بقا و محافظه سى مسئله سى ده سلاحه صاريلاسنى حقلى كوستره جك معقول بر بهانه اوله ماز ايدى . بناء عليه روسيه محضا احوال عموميه نك منافعه توافقندن طولايى محاربه يي ايسته يور ايدى .

اسباب مجبره معقوله نك فقداننه مبنى ، اشخاص مشوله نك قناعتندن باشقه ، حرب قرارينى اويرديره جك هيچ برعامل يوقدى . روسيه نك ، مقاصد سياسيه سنه انكل اولان دول معظمه يي دويرمك ايجون غايت مساعد بر فرصت ظهور ايتمىدى .

آوستريا - ماجارستان ايله المانيايه قارشى محاربه ايتمى ،

روسیه ، موفقیت احتمالی ریزه قاپیلر ق دکل ، آنجاق منافع حیاتیه سنی مدافعه ایچون کوزه آله بیلیردی .

اوحالده ، روس محافل نافذ سنک بوبابده کی قراری دیگر بویوک حکومتلرک اشتراکنه متوقف ایدی .

روسیه نك آنخا ایده جکی قرار اوزرنده دیگر ایکی ائتلاف مثک حکومتلرینک قطعی برتائیری اوله جقدی .

متفق حکومتلره عاڈ وئاق بوفکریمزی تصدیق و تائید ایدیور . فرانسه نك اشتراکی قبل الوقایع بوسرته قطعاً تائین ایدیله مش اولدینی کی انکلتزه نکلدی ده هیچ موضوع بحث دکلدی . فرانسز - روس اتفاق معاهده سی فرانسه یی برحاربه وقوعنده کور کورینه روسیه یی تعقیب ایتمه به مجبور قیلما یوردی . روسیه ایله انکلتزه اراسنده ایسه معین و قطعی هیچ برمقوله موجود دکلدی .

آوستریا - ماجارستان ولی عهدیه رفیقه سی آرشیدوشسک قتللریله تحدت ایدن آوستریا - صرب اختلافک حین ظهورنده ایشده دوعریدن دوعری به علاقه دار اولمایان دولتلرک تمایل و مخالصلتری منحصرأ آوستریا ایمراطورلغنه متوجه اولابیلیردی .

روسیه ده بوبابده خیالانه قاپیلان ، غلط حسه دوچار اولان یوقدی و صربستانه آوستریا - ماجار اولتیا تومی ویریلدکن صوکره بوذهنیت روس حکومتنک نسیبه احتیاطکار بروضعیت ائلسیله ده تجلی ایدیوردی .

از جمله ۲۴ تموزده [صاری کتاب نومرو ۲۱] صربستانه خطاباً کوندربان آوستریا نوطه سنک مألته موسیو سازونوفک کسب اطلاع ایتمه سنی متعاقب فرانسه نك پترسبورغ سفیر کیری ، چار ایله وکلاسنک نیات صلح جویانه ده بولوندقلرخی حکومت متبوعه سنه تلغرافله بیلدیریوردی .

۲۵. تموز تاریخی دیگر بر تلگرافنامه ده [صاری کتاب نومرو ۳۸]

شو جمله مندر جدر :

« M. Sasonoff garde toute sa modération : il faut éviter, m'a-t-il dit, tout ce qui pourrait précipiter la crise. J'estime que, même si le Gouvernement austro-hongrois passait à l'action contre la Serbie, nous ne devrions pas rompre les négociations. »

« موسیو سازونوف اعتدالی تمامیه محافظه ایدیور؛ بحرانی تسریع ایدمك هر حرکتدن توفی ایتمه لی بز ددی ؛ اعتقاد بجه آو-تربا - ماجارستان حکومتی صربستانه قارشی فیه یاته کجه بیله بز ، سه مذاکرانی قطع ایلمه ملی بز . »

۲۶. تموزده تعمیمی برنوطه ده [صاری کتاب نومرو ۵۰]

فرانسه خارجه ناظری دیورکه :

« De Pétersbourg, nous apprenons que M. Sasonoff a conseillé à la Serbie de demander la médiation anglaise. Dans le Conseil des Ministres du 25, tenu en présence de l'Empereur, la mobilisation de treize corps d'armée éventuellement destinés à opérer contre l'Autriche a été envisagée ; cette mobilisation ne serait toutefois rendue effective que si l'Autriche contraignait la Serbie par la force des armes, et seulement après avis du Ministre des Affaires étrangères, à qui le soin incombe de fixer la date, liberté lui étant laissée de continuer les négociations même dans le cas où Belgrade serait occupée. »

« پترسبورغدن استخبارایتدیکمزه کوره موسیو س-ازونوف صربیه به انکلیز توسطنی طلب ایتمه سنی توصیه ایتش ؛ ایمپراطورک حضورنده ۲۵ ده انعقاد ایدن بر مجلس خاص وکلاده ، ایجاب حالده آوستریابه قارشی اجرای حرکت ایلمه مک اوزره اون اوچ قول اردونک حال سفربری به وضعی تأمل ایدیش ، مع مافیله بوسفر - برلکک موقع فمله وضعی آنجق آوستریانک سلاحله صربستانی ترضیق ایتمه سه وسفر برلک تاریخی تعیین ایتمک وظیفه سیله بلغرادک اشغالی تقدیرنده بیله مذاکرانه دوام ایتمک صلاحیتی کندینه ویریلن.

خارجیه ناظرینک اولجه رأی آلیئاسنه وابسته در . بونکله برابر ، روسیه حکومتک ظاهری اعتدالی جدید رسمیمیتدن عاری ایدی ؛ زیرا دهها ۲۴ تموز تاریخنده موسیو سازونوف انکلتره سفیرینه [مائی کتاب نومرو ۶] : « هر حالده روس سفر برلکنک ا کمال اولونماسی ایجاب ایتدیکنی ، بیان ایدیور . بناءً علیه ۲۴ تموزده یعنی صربستانه آوستریا - ماجار نوطه سنک تودیع اولوندیفنه اطلاع پیدا ایدیلدیکی کون ، روس سفر برلکنه ذاتاً ابتدار اولونمش ایش ؛ حال بوکه ۲۶ تموز تاریخی فرانسه خارجیه نظارتک تلمیحی [صاری کتاب نومرو ۵۰] ۲۵ تاریخنده ، آوستریا قارشی قسماً سفر برلک اجراسنک روس مجلس وکلاسنده یالکز نظر تأمله آلیندیغی ووقرارک اجراسنک ، آوستر طرفدن صربستانه قارنی حرکات عسکریه ابتدار اولونماسنه وخارجیه ناظرینک تصویبنه متوقف اولدیغی بیلدیریور .

ظامراً اولسون روسیه وفرانسه دولترینک کندیلمی غایت اعتدالپرور روضعیته کوسترمک ایسته دکلرینی بوراده بیان ایتمک ایضاح وقایع ایچون فائده دن خالی دکلدر . بونک ایسه سببی عیاندرد : اووقت ، هنوز ، روسیه حکومتی انکلتره نک ، حتی فرانسه نک بیله اشتراک ومعاونتدن تماماً امین دکلدی .

موسیو سازونوفک آرزوسی اوزرینه ۲۴ تموزده ، انکلیز سفیر کبری (سوربوقانان) دخنی حاضر اولدیمی حالده فرانسه سفارتنه وقوع بولان برمکله ائناننده [مائی کتاب آلتی نومرولی وثیقه] ، موسیو سازونوف ، فرانسه وروسیه ایله متسائداً حرکت ایده جکنه دائر انکلتره دن بریانتنامه تمهدی طلبنده بولونمش ؛ بو طلبه غایت معقول بر جواب اوله رق (سوربوقانان) دییورکه :

« I could not, of course, speak in the name of His Majesty's Government, but personally I saw no reason to

expect any declaration of solidarity from His Majesty's Government that would entail an unconditional engagement on their part to support Russia and France by arms. Direct British interest in Serbia were nil, and a war on behalf of that country would never be sanctioned by British public opinion. »

« بالطبع حکومت نامنه اداره کلام ایده مزدم ؛ فقط شخصاً ، حکومتدن فرانسه و روسیه لهنه معاونت مسلحه بی تضمین ایده . بیله جک بر بیاننامه تساندی ایسته بیله بیله جک اسباب کور میوردم . انکلترونک صربستانده دوغریدن دوغری به اولان منافعی هیچ منزله سنده اولدنی کبی بوملکستن دولایی حربه کیریشمه منز انکلیز افکار عمومی سنجه هیچ بروقت مظهر تصویب اولاماز . »
بوابده فرانسه سفیرینک وضعیتی نه مرکزده اولدنی صورت قطعه ده تعیین ایتک ممکن اولایور .
غریبدرکه ، بومهم مکالمه حقنده فرانسه صاری کتابنده بر کلمه بیله بولونمایور .

یالکوز ، فرانسه نك ، روسیه ایله اتفاقک استلزام ابتدیی کافه تعهداتی ایفا ایده جکنی ، فرانسر رفیقنک کندیسنه ضمناً ایما ایله دیکنی سور بوقوتان ، راپورنده یازیور .

بویله بروضهیت ، روسیه طرفدن تصدی اولونه جق تجاوزی بر حرب و قوعنده ، فرانسه نك بی طرفلی مسئله سنی حل ایتیموردی . فی الحقیقه ایلروده کوره جکمز وجهله فرانسه ، روسیه معاونت مسلحه سنی بلا شرط ایفا ایده جکی حقنده کی تأمیناتی ، بالاخره اعطا ایلشدر .

شیمدی ده فرانسه وانکلترونک حرکاتی استلزام ایدن احوالک صفحات مختلفه سنی نظر تدقیقندن کچیره لم .



فرانسه

فرانسه حکومتی حقیقهً غایت مشکل بر قضیه قارشیدسندم بولونیوردی. بر طرفدن، سنه لردن بری تمامی ایدن سیاستی، اونوی صیقلی بر صورتده روسیه نك مقدواتنه باغلا یوردی؛ دیگر جهتدن، بو برباد صرب مسئله سسندم کوزی قبالی اوله رق متفقنک طرفنی التزام، ویالکزر روسیه ایله برلکده آلمانیا و آوستریا به قارشنی حرب ایتمک غایت آغیر بر مسئولیتی استلزام ایدی یوردی .

فرانسز سیاسیلرینی ایکی شی قوروقوتیوردی : اولا روسیه نك اعتماد سزلفنی جلب ایتمک و روسیه - فرانسه اتفاتی روابطنی که وشه ته رک فرانسه یی مجرد بر حالده براقق، ثانیاً آلمانیا و آوستریا به قارشنی، یالکزر روسیه ایله برلکده بر محاربه به کیریشمک .

برنجی اندیشه نك نتیجه سی: روسیه جه، فرانسه نك کندیسندن تبعاعدی یولنده، بر تفسیره محل و یرمک قوروقوسندن ناشی، فرانسه حکومتنک، پترسبورغده هر نه صورتله اولورسه اولسون تأمین اتلاف زمینده بر تشبه کیریشمکدن امتناعی اولمشدر .

آوستریا - ماجارستان نوطه سنک صربستانه تودیدندن سوکره، حال و موقعک و خاتمی حقنده نظر دقتنی جلب ایتمک و پترسبورغده فرانسه نك اعتدال پروراننه بر توسطده بولتماسی لزوم و جوبنی ارا نه و اثبات ایله مک ایچون آلمانیا سفیرینک پارس قابینه سی نزدنده وقوع بولان الحاح و ابرامی هر زمان عدم اعتماد ایله تلقی ایدیلش و اشبو الحاحاتک فرانسه ایله روسیه آراسنه نفاق صو قق امنیه سیله ایلر و سورولدیکی ذهابنی تولید ایتمشدر . آوستریا اولتیماتومی متنه پیدای اطلاع ایدیلیر ایدلمز، آلمانیا حکومتنک آوستریا - صرب اختلافنی منحصر آ ایکی علاقه دار دولته عائد خصوصی بر مسئله اوله رق تلقی ایتدیکنی،

و موجود اتفاقاً يك ايجابات طبيعىسى نتيجەسى اوله رق خارجدن
برحكومتك مداخلهسى غير منتظر برچوق وخيم نتيجهلر توليد
ايدە بيله جكندن ، اختلافك تحديدينى شدتله ارزو ايتديكى ،
پارسه كى آلمانيا سفيرى فرانسه حكومتنه غايت صريح برصورتده
وخالصانه برلسانله بيان ايتمشدر .

بوتشبت همان (كه دورسه) ايله مناسبات صميمهسى معلوم
اولان (نه قودوپارى) غزته سنك بر مقاله سنه انعكاس ايتدى . آلمانيا
سفيرينك خالصانه بياناتى ، بومقاله ده « آلمان تهديدى » صورتيله
توصيف اولونيوردى . [صارى كتاب ۳۶] .

ايكى كون صوكره ، يعنى ۲۶ تموزده آلمانيا سفيرى ، فرانسه
حكومتى نزدنده اصرارينى تكرر ايله فرانسه ك صلح لهنده
پترسبورغده تشبثده بولماسنى طلب ايتمش واوستريانك روسيه
واقع اولان بياناته نظر آطونه حكمدار انك (آوستريا-ماجارستانك) ،
نه تويع ممالك نه ده صرب-تانك تماميت ملكيه سنه تجاوز فكرى
اولوب ، مقصدى ، صرف كندى امنيتنى وقايه دن عبارت اولديغى ده
علاوة بيان ايله مشدر .

ينه آلمانيا سفيرى طرفدن ، روسيه نك اعتدال پروراكندن
شبه ايديله محل ويرييه بيله جك هيچ برشى ياييلما ديفى ، فقط صربستانه
قارشى حركات عسكريه اجراسنه مانع اولق ايچون آلمانيا نك ويانه ده
توسط وتشبثده بولونه بيله جكى سويله نمشدر . [صارى كتاب ۵۶] .
(نه قودوپارى) نك مقاله سيله قوشقولانان آلمانيا سفيرى ،
بوتشبت حقنده مطبوعاته برخطره ويره يى وبونده ، فرانسه
خارجيه ناظريه يكي بره كالمده صلحى محافظه ايچون لازم
كلن وساطلى بر فكر دوستانه و برحس تساند اختلافكارانه ايله
دقيق ايتديكى نك درميان ايديله سنى تكليف ايله ديكي زمان ، آلمانيا

ایله (تساند صلحجویانه) تمیری عادتاً قورقو تولید ایتدی .
[صاری کتاب نومرو ۵۷] ، نهایت ، آلمانیا سفیری طرفین
تکلیف اولونان مخطره مطبوعانه تبلیغ اولوندی . فقط داعی
شبه کورین « تساند صلحجویانه » و « فکرخالصانه » تمیرلی
حذف ایدلشدی .

« بالاختیار مغلق ورنکسز براقلمش اولان بو طرز تحریر ،
آلمانیا ایله بر اشتراك کبی سوء تفهمه محل ویره بیله جک بر فکردن
توقی اولوندیغنه دلیل در . »

بومهم وقعه حقیقه فرانسه خارجیه ناظری ، ممالک اجنبیه ده کی
مأمورین سیاسی سنه کوندر دیککی عمومی بر تخریر آتده ، یوقاریدیم کی
جمله یی قوللانیور . [صاری کتاب ۶۲] .

عین تعمیمده ، موسیو (فون شون) ک اجرا ایتدیککی تشبثه
روسیه نظر نده فرانسه یی داعی مسئولیت بروضعیتده بر اقایه معطوف
اولدیعی علاوه ایدیلیور .

۲۹ تاریخی دیگر بر تعمیمی نوطه ده فرانسه خارجیه ناظری
وکیلی ، آلمان سفیرینک فرانسه یی ، پترسبورغده مشترک بر فرانسز-
آلمان تشبثه سور وکله مهیه بهوده چالیشدیغنی بر پارچه مغرورانه
درمیا ایدیور .

ینه بونوطه ده ، روسیه حکومتک ، اعتدال آمالی « قنیده پک
مقنع دلیلار کوستردیککی وصلحی هیچ بوجه ایله تهدید اتمه دیککی
تکرار ایدلدکن سوکرا ، بوتون تهلاکه ویانه دن کلدیکی جهته ،
ویانه ایله مذاکره اتمک ایجاب ایتدیککی اتیان ایدیلیور . [صاری
کتاب نومرو ۸۵] .

نه فرانسه نک صاری کتابنده ، نه روسلرک طور ونجی بجموعه لر نده ،
نده انکلیز مائی کتابنده فرانسه نک پترسبورغده ، هر هانیککی بر

زمانده صلح لهنده جدی بر نصیحتده بولوندينی مثبت بر وثيقه به تصادف ایده مرسکز؛ مکرکه، آلمانیاک سفر برلکئی اعلان ایتمکه سببیت ویره جک تدایردن روسیه نک توفی ایتمه سی ایچون اظهار اولونان ارزو، طریق ادامه صلحده، جدی بر متوسلق صورتده تلقی ایدیه بیلین . [صاری کتاب ۱۰۲] .

حقیقت حالده فرانسه نک بو ارزوسی، هر در لو وسائطه مراجعته ارادینی انکلیز اشتراک مسلحی کندیسنه تأمین ایدنجبه قدره، آلمانیا ی تسکین و مسترح ایده جک بر خفیف اخطاردن، بر او یوندن عبارت ایدی. بونازک کونرده فرانسه دیپلوماسیسی طرفدن کال شدتله تعقیب اولونان مقصد، بر توسطه غیرت ایتمکدن زیاده، انکلتزه نک معاوت و اشتراکئی قازانق ایدی . بو امید قعله منجر اولونجبه به قدره روسیه فرانسه دن قطعی بر تأمینات آلامشدر. صاری کتاب برچوق دفعه لر فرانسه نک روسیه به معاوتی طبیعی بر صورتده تأمین اولدینی حتی بو فکری تأیید و تأکید ایده جک یکی تأمیناته بیله نژوم قالمادینی حسنی او یاندرمغه اوزندیکی حالده، مذکور کتابده بویله بر معنا افاده ایدن تأییداته قطعاً تصادف ایدیه میور . مفق روسیه نک طورونجی کتابی ایسه بو خصوصده بر آرز فضلجه معلوماتی حاویدر .

طورونجی کتابک ۵۸ نومرولی وثیقه سی موسیو سازونوفک موسیو ایزوولسکی به ۲۹ تموز تاریخده چکدیکی بر تلغرافنامه درکه بو، ۲۹ تموز تاریخله مورخ اون وثیقه نک صوکنجیسی اولوب، یوم مذکور کیجه سی پک کچ کشیده ایدیلش اولماسی ظنی تولید ایدیه میور: « متفقمز فرانسه نک معاوتته تماماً کوونه بیله جکمز حقنده فرانسه سفیرینک حکومت متبوعه سی طرفدن بکا ویردیکی تأمیناتدن دولایی فرانسه حکومتنه بیان هتنداری، ایتمه سی موسیو سازونوف

موسیو ایزوولسکی به یازدینی وقت تلاوة ده :
« احوال حاضرده بو تأمینات بزم ایچون قیمت مخصوصه بی
حاضرده ، دیور .

شوحالده تام ۲۹ تموز آقشامی ، نه اول نه صوکره ، فرانسه
روسیهه ، بالخاصه وبلاشرطه ، معاونت مسلحه سنی تأمین ایله مشدره .
نیچون بو تأمینات ده اول وقوع بولما یور ؟ نیچون ، بوقطعی
بیاناتده بولونمق عزیم و جسارتی ، فرانسه یالکمز ۲۹ تموز تاریخنده
بولیور .

بو سؤاللرک جوابی آرارکن معمانکده مفتاحی بولمش
اوله جغز .



انکلتره

۱۹۰۰ تاریخندنبری فرانسه ایله انکلتره مناسباتی « ائتلاف
صمیمی ، تمیر رسمیسيله توصیف اولونیور . انکلتره پارلمنتوسنده
هرزمان سیاست خارجه نك ناظر مسئوللری ، بو ائتلافك براتفاق
ماهیتنی حاز اولمادیغنی و فرانسه ایله انکلتره آراسنده حکومتک
سربستی حرکاتی تحدید ایده جک هیچ بر تمهد و مقاوله بولونما-
دیغنی و ائتلاف مبحوئندن دولای مجلسک ویره جکی قرارلره خلل
کله مه به جکنی بیان ایدیورلر . بوکون ، بو خصوصده حقیقته بر آز
دها ای مطلع بولونیورز .

۲۲ و ۲۳ تشرین ثانی ۱۹۱۲ تاریخلرنده ، انکلتره خارجه
ناظری سورا دوارده غره ی ایله فرانسه جمهوریتی لوندره سفیر کیری
موسیو پول قامبون آراسنده تعاطی مخبرات ایملشدره . بو مخبره دن
موسیوقامبونک متننی تصدیق ایتدیکی ، بر مکتوبک بورا به عیناً درجی
ژروملی کوریورز : [مائی کتاب ۱۰۵ نومرولی وثیقه ، ملفوف ۱] .

Foreign Office, Novembre 23, 1912.

My dear Ambassador,

From time to time in recent years the French and British naval and military experts have consulted together. It has always been understood that such consultation does not restrict the freedom of either Government to decide at any future time whether or not to assist the other by armed force. We have agreed that consultation between experts is not, and ought not to be regarded as, an engagement that commits either Government to action in a contingency that has not arisen and may never arise. The disposition, for instance, of the French and British fleets respectively at the present moment is not based upon an engagement to cooperate in war.

You have, however, pointed out that, if either Government had grave reason to expect an unprovoked attack by a third Power, it might become essential to know whether it could in that event depend upon the armed assistance of the other.

I agree that, if either Government had grave reason to expect an unprovoked attack by a third Power, or something that threatened the general peace, it should immediately discuss with the other whether both Governments should act together to prevent aggression and to preserve peace, and, if so, what measures they would be prepared to take in common. If these measures involved action, the plans of the General Staffs would at once be taken into consideration, and the Governments would then decide what effect should be given to them.

Yours, etc.

E. GREY.

(ترجمہ سے)

فوری اوفیس : ۲۲ تشرین ثانی سنہ ۱۹۱۲

معزز سفیرم ؟

صوک سنہ لہدہ ، وقت مساعد اوجہ ، فرانسز وانکلنز اکابر

عسکریه و بحریه سی مشترک تدقیقاته بولوندیله. بوقونفرانس لرك ، حكومتينك قواى عسکریه لريله متقابلاً يكدیكرنه معاوننده بولونوب بولونمايه جقلرى خصوصنه قرار ویرمكده كى سربستیلرینی تحدید ایتمه سی هر دأتم مقرر ایدی .

متخصصلر آراسنده وقوع بولاق قونفرانس لرك ، هنوز ظهور ایتمه مش وبلکه هیچ ظهور ایتمه سی محتمل بولونمش اولان احوالده ، ایكى حكومتدن بریسنك اجرای فعالیتینی استلزام ایدر تعهد گیرمه سی موجب اولادینی كبی ، بویله برتعهد دخی تشكیل ایتمه مایدرد. از جمله فرانسز وانكلتر دونانمارینك شیمدیكى تقسیمی حال حربده هیچ بر اشتراك و معاونت متقابله تعهدی اساسنه مبتنی دكلدر .

مع مافیه ، ایكى حكومتدن بریسنك ؛ سببیت ویریلهدیكى حالده ، براوچنجی دوات طرفندن واقع اوله جق تعرضدن اندیشه ناك اولمقده معقول وجدی اسباب و دلایلی اولدینی تقدیرده دیکرینك معاونت مسلحه سنه كوو نه بیله جكنی اوكرنك محتاج تنور بر مسئله اولدینی رأینده بولوندیكرز .

ایكى حكومتدن برنده كندی طرفندن ظهورینه سببیت ویرلمدیكى حالده براوچنجی حكومت طرفندن ، وقوع بولاجق بر تعرضك ویا اوروپا صلحنی اخلال ایده جك هر هانكى بر حركتك احتمال وقوعندن اندیشه ناك اولمق ایچون دلائل جدیه موجود ایسه ، مشتركاً تعرضی دفع ویا صلحی تأمین ایله مك وشو حالده تطبیقنه حاضر اولدقلى تدابیری قرارلاشدیرمق ایچون حكومت مذكوره نك همان دیکر یله مذاكره یه كیریشمه سی حقتده فكرم سزككنه موافقدر .

اكر تدابیر مبسوطه بر حركتی استلزام ایدر سه ارکان حرب

پلانلری همان تدقیق اولونه رق حکومتلر ، بویلانلرک جهت
تطقیقه سنی قرارلاشدره جقلردر

(ادوار غصه ی)

سنه لردنبری فرانسز وانکلز قوای بریه وبجریه سی ارکان
حریبه لرینک ، ایکی حکومت اردو ودونانمالرینک بر حرکت
مشرکه لرینی تدقیق وتقدير ایله دکلرینی بو وثیقه تاریخیه درجه
کافیده اثبات ایدیور . بو حرب پلانلری کیمه قارشى اوله بیلیردی؟
بوسؤالک جوابی معلوم دکلیدر ؟

فرانسز وانکلز متخصصین عسکریه وبجریه سی اراسنده
وقت وقت وقوع بولان مشاوره و مذاکره لک موضوع اشتغالی
بویلانلری وقت وزمانه کوره تبدیل وتحویل ایتکدن عبارت
ایدی . فرانسه وانکلتره قوای بریه وبجریه سنک حرکات فعلیه سی
شرائطی هنوز مقرر دکلدی . چونکه بو خصوصده ویریه جک
قرار وقعه محتمله ک ماهیته کوره واو زمانکی شرائط واحوال
ایله مناسب اوله جق ایدی .

انکلتره حکومتی فرانسه یه قارشى مجبوریت ائتلافیه بی متضمن
برتمهد آتته کیردیکنی صورت ظاهره ورسمیه ده انکار ایده بیلیردی .
فقط ایکی بویوک دولت اراسنده مشترک حرکات عسکریه
پلانلری تنظیمی وبویلانلرک مذاکره سی ایچون اره صره قونفرانسلر
بایلماسی وقت کچیرمک ایچون واکنجه قیلندن براشتغال اولارق
تلقی ایدیه مزیدی . بر طرفی دیگر طرفک اسرار عسکریه سنه مطلع
ایدن بوکی مناسبانک صمیمیت ومحرمیتی ، ایجابنده مشترک حرکت
ایتمک فکریتمک اساسا طرفینجه تقرر ایتدیکنی فرض ایتدیرمکه
کافیدر .

کویا مجبوریت فعلیه ی استلزام اتمه ین بوغبارنه نک مقصد

اصليسى آكلامق ايجون ، انكلتره ايله تقرر ايدن حرکت پلانى
 حوجبنجه فرانسه حكومتك ، دونانماسنى بحر سفيدده تحشيد ايله
 هانش و بحر محيط سواحلنك محافظه سنى انكلتره فيلوسنه حواله
 ايتديكنى خاطره كتيرمك الوه رير .

بوفعلی ترتيياتك انكلتره ايجون حقيقت حالده ، معنوی
 اولسون ، هيج بر مجبورت وتمهدي تضمن اتمه ديكي حالا ادعا
 اولونه بيليرمي ؟

سفسطه كولر يالكوز ديكر لرني آلامنه دكل كنديني كنديليرني ده
 ياكلمايه چاليشير لر .

ظواهره نظراً ، ائتلافك مبدأنده ، سير ادوار غره ي حاز
 اولماديني باطناً بيلديكي برسربستي ني طاقمق ايسته يوردي .
 اوينامق ايسته ديكي وباشلانفيچندن برى محكوم عقامت اولان
 رول باشقه بر صورتله قابل تفسير ميدر ؟ دعواده ، طرفيندن برى
 اولديني حالده ، نصل اولورده متوسط طلق ايدم بيليردي ؟ ايكي
 يوزلى اويون ايستر ايسته مز ، طبيعتيله عدم صدق و خلوص ايله
 قبيجه له جكدى . انكلتره نك ، فرانسه و روسيه ايله تس اندى
 حقنده تأمينات ويرمه سى ايجون بحرانك بدايتنده موسيوسازونوفك
 استرحامات مصرانه سنه ، (سور بوقانان) طرفندن ويرلش اولان
 ومائى كتابك اون يدى نومرولى وثيقه سنى تشكيل ايدن ، جواب
 اوقونورسه ، بو بابه بر فكر حاصل ايتك نمكن اولور :

« I said that England could play the role of mediator at
 Berlin and Vienna to better purpose as friend who, if her
 counsels of moderation were disregarded, might one day be
 converted into an ally, than if she were to declare herself
 Russia's ally at once ».

« انكلتره ، دوغريدن دوغري به روسيه نك متفق كبي
 كوزوكه جكنه ، اكر نصيحتلري ديكلنمز سه روسيه متفق اوله بيله جك

والحالة هذه يالكز برروس دوستی اوله رق ، برلین وویانده
چالیشه جق برمتوسط وظیفه سی ایفا ایدر ایسه موقیت احتمالی
دها چوق اوله جقدر ، دیدم .

اعتراف اولونمالی که بویه برمتوسطه « ناموسلی سمسار »
دینله مر .

فرانسه حتی روسیه ایله « ائتلاف صمیمی » منکینه سنه
صیقیشمش اولان سور ادوار غره ی ، صرب - اوستریا
اختلافی کبی برچوق احوالده کوزله دیکی متوسطه مطلق وحکملک
رولنی تثبیت ایده جک استقلال فکر دن و بی طرفلق دن قطعاً
معرا ایدی .

کندی افکار صلحچرو روانه سنک محتی فرض اولونسه بیله ،
ایلروده صلح طرفداری اولدقلرندن دولایی قایینه اعضاسندن
اوجنک استعفا ایتمه لر یله صلح ویا حرب مسئله سی حقنده کی نقطه
نظر لری بر اولدینی تین ایدن دیگر رفقاسنه قارش ی ، خارجیه
ناظرینک وضعیت ی پک مشکل اوله جق ایدی . کندیسندن اشتراک
منافع تأمینات علیه سنی بین ایتمه سی ایچون اصرار والحاده
بولتان روسیه وفرانسه یه ، سور ادوارد غره ی ایلمک اوکجه لری
ای مقاومت ایتدی .

۲۴ تموزده سور بوقاتان طرفندن موسیو سازونوفه ویریلن
واک مهم فقره سی ، صربستان ایچون آجیله جق بر محاربه یی انکلیز
افکار عمومی سی تصویب ایده میه جکندن فرانسه وروسیه اهنه
بر معاونت مسلحه ده بولونمق مجبوریت قطعیه سنی ، انکلتره نک
مشکلاتله تعهد ایده بیله جکنی مشر اولان جوایی ، سور ادوار
غره ی تماماً تقدیر وتصدیق ایتمهدر . [مانی کتاب نومرو ۶] .

موسیو بوقانان کمال صراحتله تأکیداً دییورکه :

« I do not consider that public opinion here would or ought to sanction our going to war over a Servian quarrel. »

« بر صرب اختلافندن دولابی محاربه ایتمککمزى بوراده افکار عمومیتهك تصویب ایتمهسنه، ایلریدهده ایده بیلمهسنه احتمال ویره میورم » [مائی کتاب نومرو ۲۴].

اووقت ، انکلترهك وضعیتی پترسبورغ وپارسده يك الیم بر تأثیر اجرا ایتمشدی. واقعا، بو حوس کدورتدن و نائق رسمیهده اثر کور و لیور؛ فقط مطبوعاتك اوزمانکی لسانی بو باده شبهه به محل بر اقیور. اصل تهلكهك، انکلز عدم مداخله سی حقنده آلمانیا طرفندن بسله نیلن امنیت قطعیهده اولدیغنی ادعا ایده رك ، دهها دوغریسی بونی بهانه کچی ایلری سورهرك، روس و فرانسز دیپلوماسیلری سور ادوارغره ی اوزرنده اجرای تأثیر ایتمک چابالیورلردی. انکلتره، روسیه و فرانسه طرفنی قویاً التزام ایتمک صورتیه آلمانیا و اوستریا اوزرنده غایت نافع بر تضییق اجرا ایتمش و بو صورتله حرب تهلكه سی ده بر طرف ایتمش اوله جقدی [مائی کتاب نومرو ۱۷].

۲۷ تموزده ، متبادیاً موضوع مکالمات اولان بو طرز مباحثه حقنده سور بوقانان موسیو سازونوفه غایت معقول سوزلره شو جوایی ویرمشدر :

« روسیه خارجه ناظری، بویله بر حرکتك، صلحك ادامه سنه یاردیمی اوله جغنی ظننده بولونمقله الدانیوردی . بو قیل بر تهدید آلمانیایی عناننده ثبات و اصراره سوق ایتمکدن باشقه بر شیئه جارامایه جقدی » [مائی کتاب نومرو ۴۴].

انکلترهك آلمانیایی تهدیدی، مقصدی حاصل ایتمه کدن باشقه بالمکس احوالك و خامتی آرتیره جغنی يك اپی تخمین و استدلال ایدن انکلز سفیری پترسبورغده بولسانی قوللایرکن ، لوندیده

فرانسه؛ روسیه؛ نیک ابرامواسترحاماتنه دهاملتفتانه وقف گوش ایدیلکه باشلانوردی. سور ادوار غره ی ، موسیو قامبون طرفندن طرز آتیده تلقین اولونان قونفرانس پروژنه سنه مساعد بولونیوردی :

«اوستریایله صربستان بیننده، علاقه دار اولمایان دول معظمه دن دردینک متوسطلفنی تکلیف ایچون ، ویانه ده مراجعتده بولومق تشبثی درعهده ایتمه سی انکلیر قاینه سی آلمانیا حکومتنن طلب ایده جکدی .» [صاری کتاب نومرو ۳۲] . بوصورتله ترتیب ایدیلن بر پروژه بذاته محکوم فنا ایدی .

بووجهله فرانسه نیک روسیه نژدنده اجراسندن کمال شدتله قاجیندینی بروظیفه نیک متفق نژدنده ایفاسی آلمانیا به تحمیل ایدلمک ایله برار اوستریا - صرب اختلافنده اوچنچی بر دولت توسط ومداخله سنه اوستریا - ماجار نقطه نظرینک نه درجه مخلف اولدینی ده معلوم عالم ایدی. بوندن باشقه، غره ی - قامبون تکلیفنک قبولی تقدیرنده ، اوستریا - ماجارستان ، او کونه قدر مصرانه ثبات ایتدیکی فکر ونقطه نظرینه تماماً مخالف اوله رق، روسیه یی بالفعل مسئله ده دوغریدن دوغری به علاقه دار بر دولت، اولارق طائیش اولاجقدی .

سور ادوار غره یی غیر ثابت و متزلزل اولان بوزمینه سورو- کله مکه، تکلیف متصورینی آلمانیا نیک رد ایده جکسندن ذاتاً امین اولان موسیو بول قامبون، بووجهله انکلتره یی آلمانیا به قارشیی صوغوته رق، فرانسز آرزولری ایچون بر نتیجه استحصالی ایدیوردی . عین زمانده ، انکلیر محافل رسمیه اداریه سی دخی فرانسه و روسیه لهنده تشویق آمیز تظاها رنده بولونیوردی .

بوهنکامده تحریک اولونان عوامل نه دن عبارت ایدی ؟ بو خصوصده بر فکر صحیح ایدلمک ایچون ۲۷ تموزده فرانسه نیک

لوندرده کی مصلحتکننداری طرفندن حکومت متبوعه سنه چکیلن
ایکی تلغرائی [صاری کتاب : نومرو ۶۳ و ۶۶] کوز اوکنه
کتیرمک کایدیر ؛ بوتلغرافلرک متلیرنی عیناً درج ایدیوروز :

No 65.

Londres, le 27 Juillet 1914.

« L'Ambassadeur d'Allemagne et l'Ambassadeur d'Autriche-Hongrie laissent entendre qu'ils sont sûrs que l'Angleterre garderait sa neutralité si un conflit venait à éclater. Sir Arthur Nicolson m'a dit que, cependant, le prince Lichnowski ne pouvait, après la conversation qu'il a eue avec lui aujourd'hui, conserver aucun doute sur la liberté qu'entendait garder le Gouvernement britannique d'intervenir, au cas où le jugerait utile. L'Ambassadeur d'Allemagne n'aura pas manqué d'être frappé de cette déclaration ; mais pour peser sur l'Allemagne et pour éviter un conflit, il semble indispensable que celle-ci soit amenée à tenir pour certain qu'elle trouverait l'Angleterre et la Russie aux côtés de la France. »

No. 66.

Londres, le 27 Juillet 1914.

« Sir Ed. Grey a dit ce matin à l'Ambassadeur d'Allemagne que si l'Autriche envahissait la Serbie après la réponse serbe, elle démontrerait qu'elle ne poursuivait pas seulement le règlement des questions mentionnées dans sa note du 23 juillet, mais qu'elle voulait écraser un petit Etat. « Alors, a-t-il ajouté, se poserait une question européenne, et il s'ensuivrait une guerre à laquelle d'autres Puissances seraient amenées à prendre part.

L'attitude de la Grande-Bretagne s'affirme par l'arrêt de la mobilisation de sa flotte. Le Premier Lord de l'Amirauté avait pris discrètement cette mesure dès vendredi, de sa propre initiative ; cette nuit, Sir Edward Grey et ses collègues ont décidé de la publier. Ce résultat est dû à l'attitude conciliante de la Serbie et de la Russie ».

(ترجمه لری)

— نومرو ۶۳ —

لوندرده ، ۲۷ تموز ۱۹۱۴

« اکر برخاصمه ظهور ایدره ، انکلترونک ، بی طرفلغنی
مافظه ایدره جکندن امین بولوندقلیرنی ، آلمانیا و اوستریا-ماجاریستان
سفیر کیرلوی ایما ایدیوروز .

مع مافیه ، بوکون کنديسييله وقوع بولان ملاقاتندن صورته ،
کنديسينجه مفيد عدايله چکي زمان انکلتره نك مداخله حق
وصلاحتيني محافظه ايتديکي حقنده (پرنس ليخوفسکي) نك شبهه سي
قالمامه سي ايجاب ايتديکني سور آرتور نيقولسون بکا بيلدیردی .
البت آلمان سفيري ده بومکاله دن خبردار و تأثيرياب اولمشدر .
هر حالده آلمانيا اوزرينه تضيق وبوصورتله مخصوصه تهلکه سني
برطرف ايتمک ايجون ، فرانسه نك روسيه وانکلتره ني ده ياننده
بولاجني فکريخي آلمانيايه القاده تردد ايتمه ملیدر .

— نومرو ۶۶ —

لوندره ، ۲۷ تموز ۱۹۱۴

اگر صربستانک جوابندن سوکره ، ينه آوستريا ، صربيه ني
استيلا ایدرسه ، تعقيب ايتديکي غايه نك يالکنز ۲۳ تموز تاريخلي
نوطه سنده مندرج مسائلک تسويه سي اولماديغي وبوجمله برکوجوک
حکومتی آزمک ايسته ديکني اثبات ايله چکني بوسباح سورادوار
غره ی آلمانيا سفيرينه بيان ايتمش وعلاوة * اوزمان بر اوروا
مسئله سي چيقارق ، ديگر حکومتلرکده اشتراک سور وکلنه جکلری
برمحاربه ني منتج اولاجني ، ايتان ايله مشدر . دونانما نك طاغيدلسني
توقيف ايتمکله انکلتره وضعيتني صراحة تعين ايديبور .
ترسانه برنجي لوردی (بحريه ناظری) شخصی تشبيله
بو تدبيري ، صورت محرمانه ده جمه دن بری اتخاذايتمشدی . بويکجه ،
تدبير مذکورک اعلان اولونماسينه سورادوار غره ی ورفيقلری
قرار ویردیلر . بو نتیجه ، صربستان وروسيه نك وضعيت
اشتلاخوبانه لری اثریدر .

سور ادوار غره ی ايله سور آرتور نيقولسونک فرانسه
مصحتکذارينه وقوع بولان افشا آتی آراسنده کی فرقلر شايان

دقدرد. نيقولسون، انكلتره نك اجر اى مداخله خصوصند. محافظه ايتديكى سربستى حركت حقدند اصلا شبهه بر اقامه جق صورتده المانيا سفيرينه بيانانده بولونديغنى ادعا ايدىيور. حال بوكه غره ي، ساثر حكومتلك ده ، ايجانده اشتراك ايديه بيله جكلرنى اياما ايه اكتفا ايدىيور [*].

مع مافيه ، معلوم اولدينى اوزره انكليز - روس مقارنتك باشليجه عامل ومرتبلرندن اولان نيقولسونت براز دها قطعى كورون طرز بيانى ايله غره يك دها احتياطكارانه اولان صورت افاده سى آرهنده كى فرق بوراده كى اصل موضوع بحثمز دكلدر . اصل مهم مسئله ، دها ۲۴ تموز تاريخنده ، ترسانه ناظرينك مانوره ايجون طويلانديغى حالده طاغيلمق اوزره بولنان انكليز دونمانسك طاغيلمسنى تشبث شخصيسيله دور دور ماسيدر .

۲۷ تموز آقشامى ، اوزمانه قدر محرم طوتولش اولان بو تدبيرى ، سور ادوار غره يك فرانسه مصلحتكذارينه ، روسيه و صربستانك وضعيت اشتلا فچويانه لرى نتيجه سى اولمق اوزره بيلدير- مه سى دها زياده حائز اهميتدر . ينه اوكون ، ادوار غره ي ، روس سفيرينه ده عين محرمانه تبليغه بولونه رق ، بوندن سور بوقانانى شو صورته خبردار ايدىيور :

[*] فرانسه حكومتى ، چيفاردينى صارى كتابك ، سرلوحه سنده «فرانسه حكومتك مساعده سيله » قىدى اولديغى حالده (تايمس) غزته سى واسطه سيله انگليزجه به ترجمه سنى نشر ايند بر مشدر . فرانسزجه اصلنده « ديكر بعض حكومتلك اشتراك ايتك سوك اولونه جقلى محاربه » جمله سى a war in which all the powers would take part صورتيه ، يعنى « بالجله حكومتلك اشتراك ايديه جكلرى محاربه » اوله رق ترجمه ايدىيور اكلا شلماسى يك قولاي سبلردن ايلرى كلن بوتصحیح سابه سنده سورادوار غره يك لسانى ، آتجق برمدت صوكره اكنساب ايديه جكى برقطعي دها اوزمان حائز ايمش كى كورونبور .

«I have been told by Russian Ambassador that in German and Austrian circles impression prevails that in any event would stand aside His Excellency deplored the effect that such an impression must produce. This impression ought, as I have pointed out, to be dispelled by the orders we have given to the First Fleet which is concentrated, as it happens, at Portland, not to disperse for manœuvre leave. But I explained to the Russian Ambassador that my reference to it must not be taken to mean that anything more than diplomatic action was promised.

روسیہ سفیری ہیچ بحال واحتمالہ ایشہ کیریشہ میہ حکمز
فکرینک آلمان و آوستریا محافلندہ حکمفرما اولدیی لکسویلیہ رکز
بولہ برفکرک اجرا ایدہ حکم محقق بوانان تأییردن دولائی دہ تأسف
ایلہ دی . وقتیہ دہ عرض ایتدیکم و جہلہ ، الیوم بالتصادف پورتلانندہ
طوپلانمش اولان برنجی فیلولیہ مانورہ لکز ختامندہ طاغیلاماسی ایچون
طرفزدن ویرلس امرلر بوتأثیری ازالہ ایتمہ لیدر . فقط تبلیغک ،
سادہ جہ بر معاونت سیاسیہ وعدندن بشقہ بر صورتہ تفسیر ایدیلہ مسی
لزومی دہ روس سفیرینہ آیریجه ایضاح و بیان ایلدم . [مائی کتاب
نومرو ۴۷] .

سور ادوار غمرہ یک لزوم کوردیکی احتیاطہ رعماً ، انکلین
فیلسنک شمال دکز ندہ حال سفربری دہ قالماسندن بوتبلیعک کندی
سفرلرینہ صورت محرمانہ دہ احرا ایدلمہ سندن فرانسه و روسیہ حکو-
مترینک چیقارہ جقلری نتیجه لر قولایلقلہ تخمین اولونہ بیلیردی .
ترساہ لوردینک تشبثی وانکلترہ قاینہ سی طرفندن بوتشیک
تصویب و تصدیقی و بوسرک افشاسی خصوصلرینک عندالموازنہ بوتون
احتیاط واعتدال نصیحتلرینہ غلبہ چالاجفی محقق ایدی . بووقعہ یی
تعقیب ایدن ایکی کور طرفندہ انکلین فاینہ سندہ کی حرب طرفدارانی ،
جرأتلرینخی دہا زیادہ آرتدیرہ بیله جک بر جوق تشویق آمیز عامللرہ
فائل اولدیلر .

۲۹ تموزدہ سور ادوار غمرہ ی ، انکلترہ نک دیکر ایکی

ائتلاف دولتله بیه تعاون و تساندى حقنده آرتق هیچ برشبهه بیه محل
براقایه جق بر تشبته بولوندى .

اوکون ، سورا دوار غره ی پرنس لیخنوفسکی ایله بر مکالمه ده
بولونه رق بونک مآلی، آتیده کی تحریراتله، انکلتره ک برلین سفیرینه
بیلدیریور : [مائی کتاب نومرو ۸۹] .

« After speaking tho the German Ambassador this after-
noon about the European situation, I said that I wished to
say to him, in a quite private and friendly way, something
that was on my mind. The situation was very grave While
it was restricted to the issues at present actually involved
we had no thought of interfering in it But if Germany beca-
me involved in it, and then France, the issue might be so
great that it would involve European interests : and I did
not wish him to be misled by the friendly tone of our con-
versation — which I hoped would continue—in thinking that
we should stand aside» .

« بونکون بعدالظهر، آلمانیا سفیریه اوروپا احوال حاضره سی
حقنده کوروشد کدن صوکر، ذهنی اشغال ایدن برفکری، کندیسنه
غایت خصوصی و دوستانه اوله رق، بیلدیرمک ایسته دیکمی سویله دم .
احوال صوک درجه و خیمدر . ایش شیمدی موضوع بحث اولان
مسئله ره منحصر قالدجه . داخله ایتمکی خاطریمزه کتیره مه یورز .

فقط، اگر آلمانیا و آنی تعقیماً فرانسه ایشه کیریشه جک
اولورلرسه او زمان مسئله، بوتون اوروپا منافعه تعلق ایده جک
صورتده، و خامت کسب ایده جکدر . و بو صورتله دوام ایده جکندن
امیدوار بولوندیغم مکالمه ک صورت جریان دوستانه سنک کندیسنده،
بزم، مسئله یی خارجدن تعقیب ایده جکمز کبی غیر وارد و نفس
الامر، معیار برفکر حصوله کتیره منی آرزو ایتم .

ایشته بر طرز افاده که وضوحی نفس-یره احتیاج بر اقایور .
وضوحک، احوال مشکله ده بویوک فائده سی اولدیغی کبی تشوшат
و اختلاطاتی ازاله ده مداری اولور . فقط حقیقه سور ادوار

غزه يك مقصدى احواله وضوح و یرمك ایدی ایسه ، آلمانیا سفیرینی
چاغیروب کندیسنه مارالذکر بیانات خصوصیه و دوستانه بولونه جغنی ،
۲۹ تموز صباحی فرانسه سفیرینه آکلاتمق نره دن خاطرینه کلدی ؛
سور ادوار غزه ی وقعه یی پارسده کی انکلتزه سفیرینه بالذات
شو صورتله حکایه ایدیور : [مائی کتاب نومرو ۲۹] .

« After telling M. Cambon to-day how grave the situation seemed to be, I told him that I meant to tell the German Ambassador to-day that he must not be misled by the friendly tone of our conversations into any sense of false security that we should stand aside if all the efforts to preserve the peace, which we were now making in common with Germany, failed. »

« بوکون موسیو قامبونه احوالی نه درجه لرده وخیم کوردیکی
بیاندن صوکر ، مکالمه مزک صورت جریان دوستانه سنه باقوبده
آلمانیا ایله مشترکاً صلحک ادامه سی ایچون ایوم صرف ایتدیکز
غیرتلك عدم موفقیتی حالنده ، وقوعات خارجنده قاله جغمزکی
بر ذهاب باطله قایلما ماسنی آلمانیا سفیرینه آکلاتمق نیتنده
اولدیغمی ده علاوه سوباهدم . »

آرتق فرانسه ، احوالک جریان والجاسیله مخاصمه یه کیریشدیکی
تقدیرده ، انکلتزه نك معاونت مسلحه سنه کووه نه بیلبردی . فقط
صاری کتابده ، موسیو قامبونك ، بو بحرانی هفته ظرفنده اک
زیاده شایان اهمیت شو مکالمه دن باحث ، برراپورخی بولا میوروز .
بو سکوت سزاوار استغرابدر .

ینه صاری کتابده ، بو خصوصه دائر پارسدن پترسبورغه
ویریش اولماسی ایجاب ایدن تعلیمات آرانلیرسه . عین موفقیتسز لکه
معروض قالنیر .

مع مافیله ، ۲۹ تموز صباحی لوندرده آتیلان بومبا ، او آقشام
پترسبورغه ، سازونوفك برتلغرافی مآنده افلاق ایدیور . بو

تلفرافنده موسیو سازونوف « معاونت مساحه وعد قطعیسندن دولای فرانسه حکومت روس حکومتك صمیمی تشكراتی بیانہ » موسیو ایزوولسکی بی مأمور ایدیور. [طور ونجی کتاب نومرو ۵۸]. بوضورتہ نتیجہ آرتق قطعاً تعین ایتمش اولویور ونتیجہ نك محاربه اولہ جغندہ شہہ قالمایور .

۲۵ نموزده موسیو سازونوف انکلترہ سفیرینہ « If Russia feels secure of the support of France she will face all the risks of war. » اگر روسیہ فرانسه نك معاونتندن امین

اولورسہ، حربك بوتون مهالكنی درعہدہ ایدر ، دیمشدی. [مائی کتاب نومرو ۱۷]. شیمدی ، مسئله نك صفحائی نسبتبمز صورتہ ایلریلمشدی: کندی اشترأ کنك انکلترہ نكکنی ده انتاج ایتمسی امنیتی کلمہ می سایہ سنده، فرانسه، انکلز مظاهرت متحققہ عسکریہ سندن بحث ایدر ك معاونت مسلحہ سندن روسیہ بی تأمین ایدیور [۴].

پرنس لیخوفسکی بہ اجرا ایدہ جکی بیانات حقندہ کی منویاتی موسیو پول قامبونہ خبر ویردیکی زمان س۔ اور ادوارد غرہی ، دوناتمانك حال سفر بریدہ محافظہ سنہ دائر ملاقاتندہ اولاً روس سفیرینہ درمیان ابتدکی قیود احترازیہ بی آکدیرر قس۔ ایراندہ بولونمشدر . حتی ، انکلز افکار عمومیہ سنك مشکلات حاضرہ بی

[*] بلیقیانك بترسبوخ مصلحتگذاری موسیو (دولہ سٹای) طرفندن ۳۰ نموز تاریخندہ حکومتہ یازلمش اولوب ، اعلان خریدن صوکرہ آگانیادہ دسترس اولونان ، برداپورده وقایع مبسوطہ کاملاً تأیید اولونیور . « بدایتدہ ، بربحرانہ دوغری سور وکنمہ بی آرزو ایندیکنی انکلترہ ایما ابتد . بونی سور یوقانان صراحتہ سویلہ بودی . بوتون (یعنی ۳۰ نموزده) انکلترہ نك فرانسه بہ معاونتدہ بولونہ جنی حقندہ بترسبورغدہ اطمشان حکمفرما اولدینی کبی بویابدہ تأمینات پیلہ آلمشدر . بومیطونت بیوک برتأثیر حاصل ایتمش ، حرب طرفدارانك غلبہ سنده دخی مهم برعامل اولمشدر .»

برقاج سنه اولكى فاس مسئله سندن فرقى بر نقطه نظر دن تلى
 ايتدىكى بيله اكلتمشدر . « آلمانىا ، فاس مسئله سى زمانده ،
 انكلتره ايله فرانسه آراسنده منعقد بر ائتلاف مخصوص تشكىل
 ايدن بر ماده دن طولايى فرانسه يى تضييق ايدىوردى . بودفه
 ايسه مسئله بر آوستريا - صرب ، بلكه بر آلمان - روس اختلاف دن
 عبارت اولوب انكلتره نك مداخله سنى استلزام ايدىجك سبب
 تظاهر ايتيور . اكر فرانسه ، بر متفق صفتيله عهده سنه ترت ايدن
 وظائف مقتضاسى اوله رق ايشه كيريشمك مجبور يتنده بولنورسه
 انكلتره ، بوباده اتخاذا ايدىجكى وضعت حقدنه هنوز بر قرار
 ويرمديكندن مسئله شايان مذاكره كوريله بيلير . »

انكلتره هر درلو تمهدادن آزاده اولوب انكليز منافعه اك
 موافق كوره جكى قرارى اتخاذا ايتكده مختار در . بوباده متخذ
 بر قرار موجود بولنديغه ذاهب اولماسى ايجون ، سور ادوارد
 غره ي موسيو قامبونه اشبوايضاحاتى ويرمك لزومى حس ايتمشدر .
 قامبون يو ايضاحاتى نصل تلى ايتدى ؟ ويردىكى جواب ، بو
 نقطه يى درجه كافيده بنوير ايدىيور . سور ادوارد غره يك پارسده كى
 انكليز سفيرينه كوندردىكى بر تلغراف [مائى كتاب ۸۷] مذاكور
 جوانى محتويدر :

« M. Combon said that I had explained the situation very clearly. He understood it to be that in a Balkan quarrel, and in a struggle for supremacy between Teuton and Slav we should not feel called to intervene; should other issues be raised, and Germany and France become involved, so that the question became one of the hegemony of Europe, we should then decide what it was necessary for us to do. »

« موسيو قامبون احوالى غايت وضوحه نقل وتوصيف
 ايتدىكى اعتراف ايتدى . »

بر بالقان اختلافه ، حتى ج منارله سلاورك تفوقى مجادله سنه

بزی اشتراك ایتھمكہ سوق ایدن اسبابی بك ائی تقدیر ایدیور .
فقط آلمانیا و فرانسه عموم اوروپادہ تفوق مسئلہ سنی او یاندیرہ جق
صورتدہ ایشہ کیریشہ رك دیگر احتمالر ظهور ایدرسہ اوزمان
نہ یا با جغزی دوشونورز .

دیك اولیوركہ، سورا دوار غره يك ایما سنده کی معنایی، موسیو
قامبون بك اعلا آکلامشدی : افکار عمومیہ یہ رعایتہ مجبور اولان
انکاترہ، ایشہ کیریشمک ایچون اوستریا۔ صرب و یاروس۔
آلمان اختلاف نیدن باشقہ برسبب و بہانہ یہ احتیاجی واردی . ہر حالدہ،
انکاترہ، کتہ۔ یسیلہ فرانسه نك قارشی قارشی بہ کلبیلہ جکلری برسئلہ نی،
عموم اوروپا تفوق مسئلہ سنی صورتندہ تلقی ایدیور و هنوز قطعیتلہ
ویریلہ ن قراری آنجاق اوزمان اتخاذا ایدہ بیلہ جکنی آکلاتیور .
فطاتی معلوم و مسلم اولان موسیو قامبون، فرانسه نك روسیہ یہ
معاونت مسلحہ سنی تأمین ایشم اولدینتی تخمین ایدرک ، انکاترہ نی
مخاصمہ یہ ادخال ایتک ایچون باشقہ چییان باشلری ارامقده تردد ایتھدی .
ایرتسی کون ، یعنی ۳۰ تموز تاریخندہ قامبون ، تشرین ثانی
۱۹۱۲ تاریخی مخبرہ اوراقی ایلہ برابر آلمانیانک فرانسه ۔
آلمانیا حدودندہ کی تدارکات مرویہ عسکر یہ سی حقندہ فرانسه
خارجہ نظارتنک برنوط سنی . رادوار غره یہ تقدیم ایشدر .
مانی کتابدہ کی مائلنہ باقیلیرسہ بونوطہ نك ، بوقاریدہ در میان ایدیلن
سیلردن دولایی . بعد الوقایع تصنیع ایدیش اولمہ سی ملحوظ کورولور .
کریک فرانسیز تدارکات عسکر یہ سنک تعطیلی متضمن اولتیا توم
ویرمہ سی ، کریک آلمان۔ روس محاربہ سو، وقوعی تقدیرندہ اعلان
بی طرفی ایتھ سنی طلب ایلمسی صورتیلہ . آلمانیانک ، فرانسه یہ تجاوز
ایدہ جکنی موسیو قامبون تخمین ایدیوردی . ہر ایک احتمالدہ .
فرانسه جواب رد ویرہ جکدی [صاری کتاب ۱۰۵] .

فرانسه حکومتك طرز تفسیرنه نظراً فرانسز وانكلیز
قوای بریه و بحریه سنك اشترك فعلیسی مسئله سنی سریع بر قراره
حل ایندییره جك ایکی شرط واردی . بری ، فرانسه نك بر تجاوز
تهدید آئنده بولونمهنی ، ایکنجیسی ، اوروپا سلجك خلددار
اوله سی . . . غره ی ایله قامبون آراسنده وقوع بولان بو ۲۱
تموز مکالمه سندن سوکره انکلتزه قاینه سنك قراری حقنده آرتق
شهبیه محل قالمایور .

فرانسه حکومتك روسیه ده ۲۹ تموز تاریخده معاونت
مسلحه سنی صورت مطلقه ده وعده ای تدیکنی و بو کامغور وراً روسیه نك
محاربه تهلكه لرینی کوزه آلمایه قرار ویردیکنی عجباً سور ادوار
غره ی بیلدیورمی ایدی ؟ اگر بیلدیوردی ایسه ، ناصل اولدی ده ،
آلمانیا ایله جیسیله مذاکره نتیجه سی اوله رق قرار لاشدیریلان توسط
پروژه سنی ، موفقیت احتمالی کوره رك ، روسیه حکومته مصرانه
توصیه ایتمه سنی سور بوقانانه تلفرافله امر ایدیور ؟

اگر جداً بو اساس اوزرینه برائتلاف تأمین ایتمك ایسته دی
وصربستانه ویزیلن اولتیماتوم حقنده روسیه ایله عملی برینداکره
کیرمك نیچون آلمانیا امپراطورینك مداخله سیله استحصال اولوان
قوت برختولدك موافقتی جدی و صمیمی بر صورتده تلقی ایندی
ایسه ، عجباً روسیه نك غیرمنتظر حرکت بهیمیه ودرشانه سی سور
ادوار غره ی اوزرنده نه تأثیر حاصل ایندی ؟

فی الحقیقه ، روسیه ، ۳۶ تموزده عمومی سفر برلکنی امره ، و بوتون
احتمالاته کوره انکلتز نك سور وکله نه جکی بر محاربه یی غیر قابل
اجتناب برحاله فراغ ایدر ایکن تفرعات سیاسی یی مهمسه میوردی .
روسیه نك حرکت وخیمه سی ، سور (ادوار غره ی) ده نه کی حسله
تولید ایتمش اولورسه اولسون ، بونلری غایت استادانه بر صورتده

به ندرک هیچ اظهار اتمه دیکنی اعتراف ایله مه لیدر . مائی کتاب بو
بایده هیچ برحسه ، بردوشو بجه تر جان اولمایور . بوتون تشبثات
مسوقه یی بیقان بو قراری قییش ایچون بر اخطار واقع
اولدیغنه ، یاخود سفر برلکک تأخیری ویا آلمانیایی ممنون ایده جک
ایضاحات اعطای ضمتده روسیه نك موافقتی استحصال ایچون اک
کوچوک بر تشبثده بولونولدیغنه دائر بر اماره یه تصادف اولونمور .
بوکا مقابل سورادوار غره ی مذاکراته تکرار ابتدار و آلمانیایی
سفر برلکده حال انتفازک محافظه سنه اماله واقعا ایله مک اوزده
یته تشبثده بولوندیسه ده منمر اولمادی . بو صوک امیدده بوشه
چیقدی . بو بایده خارجییه ناظری فون یاغوو ، انکلتره سفیری سور
غوشن ایله وقوع بولان مکلمه سنده ، شوصورتله اداره کلام ایدیور :
« روسیه مخصوصاته کیریشمکسزین بر قاج آی سفر برک حالده
قاله بیله جکندن ، سفر برلکنک مطلقا محاربه یی تضمن اتمه دیکنی
ادعا ایدیور . آلمانیا ایچون حال بومر کزده دکدر . آلمانیا نك
منفعت و تفوقی سرعته ، روسیه نكکی عددندمدر . آلمانیا نك
امنیت سیاسی ، روسیه یه مالک و سیمه نك هر طرفدن کثیره جکی
عسکر لری تحشده زمان بر اقامقله قائمدر . [مائی کتاب نومرو ۱۳۸] .
مسئله یه بر کره بوصورتله کیریشلد کدن صوکر اسورادوار غره ی
کرک آلمانیا ایله حرب اتمک ایسته مه یین انکلین قایته سی اعضاسنه کرک
انکلین افکار عمومی سنه قارشى ، انکلتره یه غیر قابل امتناع بر مداخله
سریه وسیله سی احضار اتمک ایچون ، صرف مساعی ، باشلادی ،
مانی وصاری کتابلرک مطالعه سندن عین صراحتله آکلایشیلور که ،
۴۹ تموز دنبری موسیو قامبونه قارشى تمهد اتندیو او قیدر ایلری
واران سور ادوار غره ی ریله ، فرانسیه نك بساده جه حربه
اشتراکی انکلین قایده سی اقتاعده اپی مشکلات حکمشدیور
موسیو قامبونک — فرانسه و آلمانیا نك داخل اوله جقاری بر محاربه نك

اوروپاده عموم تفوق سیاسی ماهیتنی آلهجنی و بناء علیہ انکلتروہی بیکانہ براقہ مایہ حنی حقندہ کی — مطالعہ سی ، یوقاریدہ ذکر ایدیلن مکلمہ دن استدلال اولوندینی وجہلہ ، انکلتروہ خارجہ ناظری طرفندن جرح ایدیلہ دیکی خالدہ ، انکلینز قاینہ سی نزدندہ کافی درجہ دہ تصویبہ مظهر اولمامشدر .

خارجیہ ناظرینک تردد لرینی آرتدیرہ جق برمسئلہ دہاواردی ؛ اودہ ، انکلتروہ بی طرفلغنی محافظہ ایتدیکی تقدیردہ آلمانیانک ویردیکی بک واسع تأمینات ایدی .

۲۹ نوموزدہ ، برلیندہ ، سسور ادوار غرہ بیک پرنس (لیخنوفسکی) یہ واقع اولان (تکالیف خصوصیہ ودوستانہ سی) ہنوز معلوم دکل ایکن ، آلمانیا باش و کبلی ، (سورغوشن) ، انکلتروہ بی طرفلغنی تسہیل ایدہ جک بر تکلیفدہ بولونبوردی . [مائی کتاب نومرو ۸۵] .

باش وکیلک فکر وافادہ سنجہ ، آوستریا — ماجارستانہ قارشی روسیہ نک تعرضی ، آلمانیانک سلاحلہ متفقنہ معاونت ایتک مجبویہ ریتدن دولایی ، احتمال کہ براورویا محاربہ سی استلزام ایدہ جک ، واکر محاصمہ یہ اشتراکی سالدہ فرانسه دوچار مغلوبیت اولورسہ انکلتروہ وقوعاتہ ، بیکانہ اولہرق ، باقایہ جق ؛ فقط آلمانیا قطعاً فرانسه بی ازمک فکرنده بولونمادیفندن ، اگر انکلتروہ بی طرفلغنی وعد ایدرسہ ، حرب آلمان اردولرینک موقعتیہ بیتسہ بیلہ ، آلمانیانک فرانسه ضررینہ اولہرقی تزییدملک فکرنده بولونمادیفی حقندہ آلمانیا انکلتروہ یہ قطعی تأمینات ویرہ جک ؛ آلمانیا ہر حالہ فلینکک بی طرفلغنی رعایت ایدہ جک ؛ بلجیقایہ کلنجہ ، بو حکومتک اراخیسندہ یا بیلہ جق حرکات ، فرانسنک طرزحرکشنہ متوقفدرہ ؛ فقط ، بلجیقآ آلمانیا یہ قارشی محاربہ ایترسہ ، حربدن صسوکرہ تمامیت مہیکسہ رعایت اولونہ سجددر .

بوتکلیف، سور ادوار غرہی طرفدن یک قطعی بر صورتہ
دوچار رد اولدی . [مائی کتاب نومرو ۱۰۱] .

سور غوشن فرانسه حقندہ کی تأمیناتہ دائر باش وکیلہ شو
صورتہ جواب اعطاسہ مأمور ایدیلدی :

« it would be a disgrace for us to make this bargain
with Germany at the expence of France, a disgrace from
which the good name of this country would never recover. »

« فرانسه ضررینہ المانیا ایلہ بویلہ بر بازار لغہ کیریشمک ،
مملکتتمزک حسن صیتی ایچون ، هیچ بر زمان سیلنہ مہ حک
بر لکہ و موجب عار برشین اولور . »

بلجیقا بی طرفلغہ متعلق منافع و تعهداتی حقندہ انکلتزہ نک
عین صورتہ بر بازار لغہ کیریشہ مہ جکی دہ طیبی ایدی . قولایجہ
اکلاشیلدی بی و جهلہ ، آلمان تکلیفک صورت رندہ اولدقجہ
بارز بر عصیت رونما اولیور ؛ بونک سبی ایسہ ، سور ادوار
غرہی ک کندیسی ، باشند چہ بار لغہ چالیشیلان بر فرانسز متفق
کی تلقی ایتہ سندنہ در . بلجیقا بی طرفلغہ کلنجہ ، ہونی ، قاپنہ
و افکار عمومی بی محاربه بہ سور و کلہ مک ایچون کندیسنہ لزومی
در کار اولان بر بہانہ کی قوللانمایہ عزم ایتشدی .

بو بادیہ مائی کتابدہ نشر اولونان وثیقہ لر سادہ دللرک سیلہ نظر
دقتلرینی جلبہ کافیدرہ ۱۱۳ نومرولو وثیقہ دہ ، روس قوتلرینک
عموم سفر بر لکنی اخبار ایدن بر پترسبورغ تلغرافی میندرچدر .
۱۱۴ نومرولی وثیقہ برلین ایلہ پارسمدہ کی انکلتزہ سفیر لہینہ
خطاباً سور ادوار غرہی طرفدن یازیلش بر تلغرافدر کہ متنی
عیناً درج ایدیورز :

Foreign Office, July 31, 1914.

I still trust that situation is not irretrievable, but in
view of prospect of mobilisation in Germany it becomes
essential to His Majesty's Government, in view of existing
treaties, to ask whether French (German) Government is
prepared to engage to respect neutrality of Belgium so long
as no other Power violates it.

فوره بن اوفیس ، ۳۱ تموز سنه ۱۹۱۴

• احوالك برچاره اصلاحی بولونه جغه حالا امیدم وار .

فقط آلمانیاك سفر برلكنه مبنی ، انكلتره ، عهد موجوده به نظر آ ، بلجیقاك بی طرفلغه ، سائر برحکومت طرفدن خللدار اولمادججه ، رعایت ائمه بی درعهده ایدوب ائمه جگنی فرانسه (وعین زماده آلمانیا) حكومتدن صور مق مجبوریتده بولونیور .• کور بلورکه ، روس سفر برلكنه مقابله ، سوزادوار غره ی ، پترسبورغده تشبثده بولونمق شویله دورسون ، انكلتره نك مدخله سنه زمین حاضر لاق ایچون ، بلجیقاك بی طرفلنی حقنده برلیندن مطالباتده بولونیور . پارسده موقع تطبیقه قونولان عین طلب صرف مراسم قیلندن برتشبث ایدی . بوجهتدن مسئله به برنهایت ویرمك زمانی چوقدن حلول ائمشدی .

سوزادوار غره يك ۲۹ تموزده کی افاده محرمانه شئامته انکیزی وسیله اتخاذ ایده رك فرانسه بی صورت قطعیده تهلكیه سوقان ۳۰ تموزده ، ۱۹۱۲ تشرین ثانی تاریخی بولیچه بی صاحب امضایه ابراز ایله بدلنی طلب ایدن فرانسه سفیری ، - انکلین قاینه سنك برقراریله سوزادوار غره ی ، قاچاقاق بولی آرار کچی کوروندی کی زمان ، - همان ناشکیب بروضعیت آلدی .

انكلتره نك مداخله خصوصنده کوستردی کی ترددك آلمانیاك وضعیتی تقویه ایتدی کی حقنده تصنیع ایدلش اولماسی ملحوظ ، وکویا برلینده کی موسیو ژول قامبون طرفندن چکیلمش اولان برتلغرافی موسیو پول قامبونك گندیسته ارانه ایتدی کی ، سوزادوار غره ی تلغرافله انكلتره نك پارس سفیرینه ۳۱ تموزده انمار ایدیور . [مانی کتاب نومرو ۱۹] .

سوزادوار غره ی انكلتره نك مداخله خصوصنده کوسترمکله مهم اولدی کی ترددك موجود اولمادینی موسیو قامبونه قارشی ادط

ایدیکی کبی عین کون صباحلین ، آلمانیا سفیری طرفندن طلب ایدیلن بی طرفلق تأمینات قطعیه سنی رد ایتدیکنی وحتی آلمانیا ایله فرانسه آراسنده تحدث ایده جک تشوشات و تشتاتدن متولد بر محاربه به انکلتزه نکه ده اشتراک ایده جکنی سفیره افهام ایتشدی . فقط بو بیاناتده فرانسه به قارشی بر تعهد کورمک دخی عبث ایدی ؛ شیمدیلک قابینه نکه هیچ بر تعهد آلتنه کیرمه به جکنی ده سور ادوار غره می علاوه ایتشدی :

« Up to the present moment, we did not feel, and public opinion did not feel, that any treaties or obligations of this country were involved »

« شیمدی به قدر معاهدات و تعهداتمز احکامک موضوع بحث

اوله بیله جکنی نه افکار عمومی نه ده بز حس ایتهدک . .

فقط ، سور ادوار غره می بو نکه قالمایور . وعدی متضمن بر طرز

افاده ایله احوالی تبدیل ایده رک ، مداخله بی پارلمنتو و حکومت قارشی

لزوملی کوستره جک تشوشات ظهور ایده بیله جکنی آکلانور :

« I would not say a decisive, but an important factor. »

« وضعیتی تعیین ایچون ، انکلتزه نکه قراری خصوصده ،

بلجیقانک بی طرفلنی مسئله سی ، قطعی دیبه مز ایسه مده یک مهم

برعامل تشکیل ایده بیلیر . بو مکالمه به دأریازدینی راپور مفادندن ده

استباط اولونه جنی وجه ایله ، بول قامبون بیانات مبسوطه دن

یک ده نمون قالماشدر . [صاری کتاب نومرو ۱۱۰] .

انکلتزه ، مداخله اتمک ایچون ، آلمانیا تعرضنک وقوع بولماسنی می

بکله دیکنی بول قامبون غره بدن صورمش :

« J'ai insisté sur le fait que les mesures déjà adoptées sur notre frontière par l'Allemagne révèlent des intentions d'agression prochaine, et que si l'on voulait éviter de voir se renouveler l'erreur de l'Europe en 1870, il convenait que l'Angleterre envisageât dès maintenant les conditions dans lesquelles elle nous donnerait le concours sur lequel la France comptait. »

«آلمانیانك حدودیمزده اتخاذ ایتدیكى تدابیرك یاقین بر تعرض فکرنی اظهار ایله دیکنی و اگر اوروپانك ۱۸۷۰ءده یاپدینی خطا تکرار ایدیلمه مك ایسته نیلیورسه ، انكلتره نك فرانسه یه کندیسندن بکله دیکنی معاوتی نه شرائط داخلنده تأمین ایده بیله جکنی شیمیدین نظر دفته آلماسی ایجاب ایتدیکنی صراحة آکلادتم .»

فقط غره ی ، قاینه قرارندن خارج بر شی یابامایه جغنی افهام ایتدی . مع مافیه ، خارجیه ناظرینك او طه سندن چیقارکن ، راست کلدیکنی سور آرتور نیقولسون ، فرانسه سفیرینه بعض تسلی بخش افادانده بولوندی : مجلس وکلانك ایرتسی کون انعقاد ایده جکنی سویله . دگدن سوکره ، محرمانه اوله رق ، خارجیه ناظرینك مداخله حقنده کی مذاکره و مناقشه یی تکرار موضع بحث ایده جکنی ده ایما ایتدی . سطر آرالزنده کی معنایی بیله آرامایه لزوم قالمیور ظن ایدرز .

نیقولسون طرفندن ، طولانته جنی اخبار اولونان مجلسك اجتماعندن اول ، بلجیقا بی طرفلنی حقنده غره يك ایسته دیکنی جوابلر پارس و رلیندن گلشدی .

بالطبع فرانسه حکومتی بلجیقا نك بی طرفلنه رعایت ایده جکنی طمطراقلی الفاظ استعمالیله ادعا ایدیوردی . آلمانیا خارجیه ناظری ، انكلتره نك برلین سفیرینه ، بو باده ایمپراطور و باش وکیلک رأینی صوره جغنی بیان ایتشدر :

« I gathered from what he said that he thought any reply they might give could not but disclose a certain amount of the irplan of campaign in the event of war ensuing, and he was therefore very doubtful whether the would returu any answer at all. »

« سوزلردن استدلال ایتدیكمه نظراً ، کندی فکرنجیه ، ایمپراطور و باش وکیلک ویره بیله جکلری جواب ، محاصمه حالنده تعقیب واجرا ایدیله جک حرب پلاننك بر قسمنی همه حال افشا

ایده جکندن، اساساً آنلردن بو باده بر جواب استحصالی جوق مشکوک بولیور .

(غوشن) ک راپوری ، برلیندن ۳۱ نومز کیجه سی پک کیچ
چقاروق ، مائی کتابکده افاده سنجه ، (فورین ووفیس) .
آگستوسک برنده واصل اولمشدر . [مائی کتاب ۱۲۲] .

بو راپوک عکس صداسی لوندردده هان ایشیدیلدی . مائی
کتابده بونی متعاقب نشر ایدیلن ۱۲۳ نومرولی وثیقه غره پک
«غوشن» ، ۱ آگستوسده چکدیکی بر تاغرافنامه درکه مائی شو
صورتله تلخیص ایدیلر :

بلچیقانک بی طرفلنی انکلتره نك حسیاتنه تعلق ایتدیکندن
(affected the feeling in this country) آلمانیا حکومتنک بومسئله
حقنده کی جوابی عمیق تأسفی موجب اولمشدر؛ (a matter of very
great regret) اکر، آلمانیاده فرانسه کی جواب ویررسه بونک،
انکلتره ده کی هیجانک وکر کینلکک تخفیفنه خلیجه مداری اولاجقدر .
دیگر جهتن ، محاصلمردن ری بلچیقانک بی طرفلنه تجاواز ایدوب ده
دیگری رعایت ایدرسه، انکلتره افکار همومیه سی اداره خصوصی
پک زیاده کسب مشکلات ایده چکدر . سور ادوار غره ی پرنس
لیخنوفسکی به بونلری سویله مش... بوکا مقابل پرنس لیخنوفسکی،
آلمانیا بلچیقانک بی طرفلنه رعایت اتمکی درعهده ایتدیکی تقدیرده
انکلتره نك بی طرف قائمائی تمهد ایدوب اتمه به چکنی صور مش .
غره ی ، دوغریدن دوغری به بوسئواله جواب ویرمکدن
قاچهره رق؛ انکلتره حکومتنک، نومز حرکاتند بوسربست اولدیفنی
و بو باده بر قراد ویرمک اوزره یولوندیفنی و امین اوله رق
بویله به چکی برشی وارسه، اودم بلچقا بی طرفلنی کندیسیمه ایچون
ظایت فعال برعایل تشکیل ایدن انکلتر افکار همومیه سنک، عمومی

اعتباریله حکومتك خط حرکتی چیز دیکنی؛ فقط کندی فکر نجه،
انکلتره یالکز بو شرط مقابلنده بی طرفلنی وعد ایده مه به جکنی
بیان ایتش ، او زمان ، برنس لیخوفسکی ، انکلتره نك نه شرائط
تختنده بی طرفلنی محافظه ایده حکنی صراحتاً بیان ایله مه سنی خارجه
ناظرندن رجا . حتی « He even suggested that the integrity
of France and her colonies might be guaranteed. » فرانسه
و مستعمراتك تمامیت ملکیه سی ده تأمین ایدیله بیله جکنی تلقین
ایتش . بوکا جواباً سور ادوار غره ی :

« I felt obliged to refuse definitely any promise to remain neutral on similar terms, and I could only say that we must keep our hands free. »

« بو شرائط تختنده بی طرفلق وعدی تکلیفی صورت قطعیده
رد ایتك مجبوریتده بولوندم و تماماً سربستی حرکاتمه مالک اولوق
آرزو ایتدکمزی سویله به بلدم ، دیور . ایشته ، ۱ آغستوس
صباحی وقوع بولان مکاله حقدنه سور ادوار غره یك کندی
افاده و حکایه سی .

انکلتره بی طرفلنی تسهیل ایچون آلمانیه ، مساعداتنده دها ایلی
کیدییور . رایخستاغ حضورنده ۴ آغستوسده ایمپراطور اراق
باش وکیلی :

« انکلتره بی طرف قالدیجه ، دونانامزك ، فرانسه سواحل
شمالیه سنه تعرضدن امتناع ایده حکنی ، انکلتره حکومتنه تکلیف
ایله دیکنی بیان ایتش و علاوة شونی درمیان ایله مشدر : « معامله
مقابله تأمین شرطیله ، انکلتره بی طرف قالدینی مدتیجه ، فرانسز
تجارت بحریه سنه تجاوزی حرکته بولونما یه آماده یز . »

بومساعدات حقدنه انکلتره نك مائی کتابنده حرف واحد
کورولمه یور . عجباً - سور ادوار غره ی بونلری انکلتره قایینه سنه
بیله یز مه دیمی؟ بو جهت هنوز حل اولونما عذر . بو خصوصه کسبان

واقع ایسه ، هر حالده ، فرانسه صاری کتابندن [نومرو ۱۴۴] اکلایشه جی وجه ایله ، لوندرده کی آلمانیا سفیرندن کلپور : انکلتره بی طرف قالدینی تقدیرده ، آلمانیاک حرکات بحریه دن اجتناب ایده جکنی ، و بلجیقا سواحلی اس الحمرکه اوله رق قوللایماه جغنی لوندرده کی آلمانیا سفیرینک ۳ آغستوسده مطبوعاته کوندردیکی مخطرله ایله بیلدیردیکنی موسیو پول قامبون حکومت متبوعه سنه اخبار ایدیور .

دیمک اولیورکه انکلز بی طرفلغنه مقابله المانیا ، بلجیقا و فرانسه و مستملکه لرینک تمامیت ملکیه لرندن فضله اوله رق فرانسه سواحل و تجارت بحریه سنه تجاوز ایتمه کی ده تکلیف ایدیوردی . فقط سور ادوار غره یک صراحة افهام ایتدیکی اوزره ، نه بوشرائطه و نه سائر مساعداته مقابل انکلتره نک بی طرفلغنی استحصال اولونه مایوردی .

« انکلتره ، حرکاتنده سربسته سینی محافظه ایتمک ایسته یور ، جمله سندن ، صدق و خلوص لسانله افاده ایدلمک ایسته نیلیرسه ، انکلتره لحالده هده فرانسه به باغلیدر ، معناسی جیقار . سور ادوار غره ی هر نه شرطله اولورسه اولسون ، بی طرفلغنی صورت قطعیه ده رد ایلدیکی کون (۱ آغستوس) موسیو پول قامبونه ، صاری کتابه درج ایدلمش اولان ، برتکلیفده بولونیور [نومرو ۱۴۶] :

آلمانیاک ، بلجیقا بی طرفلغنی حقنده کی غیر کافی جوابی قاینه به بیلدیره رک بلجیقا بی طرفلغنیک خللدار اولماسنه انکلتره حکومتک مساعدته ایتمه به جکنی آغستوسک اوچنجه بازار ایرتسی کونی عوام قاماره سنده بیان ایتمک ایچون مساعدته ایسته به جکنی ؛ انکلز دونامالرینک تحشید اولوندیننی واشبو قوای بحریه نک آلمان دونامالرینک مانش بوغازندن مروورینه و مرور ایتدکلی تقدیرده فرانسه سوحلنده تظاهراتده بولونمارینه مانع اولمالاری حقنده

انكليز قابينه سنك بيانامه بولوتماسنى طلب ايده جكنى سويليور .
انكلتره ده بر خارجيه ناظرينك ، حكومتك سياسته تعلق
ايدوب مجلس وكلائك نظر تدقيقه وضع ايتك نيتنده بولندينى
بر مسئله مهمه تاريخيه مؤداسنى قابينه يي خبردار ايتكسزىن ،
علاقه دار حكومتلردن برينك وكيلىنه تبليغ ايتمه سنى طبيعى كورمك
وقبول ايتك مشكلدر .

اكر بويه بر حركت ، اوزمانه قدر قابينه اعضاسى بيتنده
مخالفته تصادف ايتش بر طرز افكاره تعلق ايدن بر قراره راجع ايسه
بوسوتون موجب استغراب اولور .

بونكله برار ، ۱ آغستوس صباحى بوبايده بر اى وقرار
ويرمه دن اول حركاته كيريشمك ايجون سور ادوار غره يك آجق
بر مشروع معذرتى اولاييلردى . فرانسه يه قارشى ، اوزمانه قدر
كندىنى بو حكومته باغلايان تعهد ايدن فضله ، بر مجبوريت درعهده
ايتمه يردى .

سور ادوار غره يك موسيو پول قامبون ايله اجرا ايلديكى اشبو
مكمله حقهده مانى كتابك اختيار سكرت ايله مه سى ده اولدجه معضداردر .
انكلتره خارجيه ناظرى پارسده كى سفيرينه بوكادائر بر گله
سويله ميور ؛ حال بوكه موسيو پول قامبون همان حكومتى كيفيتدن
خبردار ايدىيور . انكليز قابينه سى داخلنده كى مخالفتلر پارسده
اودرجه تلاشى موجب اولويوردى كه ۳۱ تموزده ايتكلتره سفيرى نك
لوندريه چكديكى بر تليفرافده ، فرانسه خارجيه نظارتندن بحثله
دينلمشدر كه :

« urgently anxious as to What the attitude of England
will be in the circumstances, and he begs an answer may
be made by His Majesty's Government at the earliest mo-
ment possible. »

« احوال حاضرده انكلتره نك وضعيتنى سرعته اوكرمكى

مراق ایدیور و بو استفساره بر آن اول جواب ویرمه سنی حکومت
قرالیه دن رجا ایله یور . ، [مائی کتاب نومرو ۱۲۴] .

بومستولک جواب اسماعفکارانه سی ۱ غستوس صباحی سور
غره یک موسیو پول قامبونه وقوع بولان بیانات محرمانه فوق العاده سنده
مندجدر . ارتق فرانسه آرزو ایتدیکی معلومات و تأمیناتی
آلمش ایدی .

یونک اوزرینه فرانسه حکومتی ، آلمان سفر برلکنی بکله -
مکسزین ، آغستوسک برنجی کونی آقشامی ساعت اوچی قرق
کچرک فرانسه اردوسنک عموم سفر برلکنی امر ایتمشدر .
[مائی کتاب نومرو ۱۳۶] .

ایرتسی کونی ، یعنی آغستوسک ایکنجی بازار کونی ، سور
ادوار غره ی فرانسه سفیرینه ، اوچ آغستوسده تخریراً متنی
تصین و تحدید ایتدیکی ، بیانات آتیه ده بولونمشدر :

« Dans le cas où l'escadre allemande franchirait le
détroit ou remonterait la mer du Nord pour doubler les
îles britanniques dans le but d'attaquer les côtes françaises
ou la marine de guerre française et d'inquiéter la marine
marchande française, l'escadre anglaise interviendrait pour
prêter à la marine française son entière protection, en sorte
que dès ce moment l'Angleterre et l'Allemagne seraient en
état de guerre. » (Livre jaune No 143.)

« آلمانیا دوناماسی ، فرانسه سواحلنه ویا فرانسز قوای بحریه سنه
تقرض و فرانسز تجارت بحریه سنه تجاوز مقصدیله بوغازی آشدینی
ویا بریتانیا طهرینی دونمک ایچون شمال دکزینه یو کسه لدیکی تقدیرده
انکلیز دوناماسی فرانسه بحریه سنه معاونت کامله سنی تأمین ضمنده
ایشه مداخله ایده جک و او آندن اعتباراً انکاتره و آلمانیا حاله
حریده بولونه جقلردر . ، [صاری کتاب ، نومرو ۱۴۳] .

ایلك دفعه اوله رقی بوتیلیغاتی ایها ایدرکن سور ادوار غره ی
بعض ایضاحات علاوه سنه لزوم حسن ایتدی .

انگلتره حکومتك غایت واسع وشمولی مسائل ایله مشكل احوالی نظر دقه آلمسی لازم کلیوردی . فرانسه ایله آلمانیا اراسنده محاربه ظهوری تقدیرنده بهمه حال اعلان حرب ایتمکی تعهد ایده میه جکنی حس ایله یوردی . فقط دونانماسی بروقتدن بری بحرسفیده تحشید ایذیلش اولان فرانسه حکومتی ایچون ، تماماً مدافعه سز قالمش اولان شمال دکزی سواحلی حقنده اتخاذ ایده بیله جکی تدایره مطلع الملق اهم ایدی . بوندن طولای ، انگلتره حکومتی بیانات و تأمینات مذکورہ بی اعطایه مجبوریت حس ایتمشدر . اکر آلمان دونانماسی یوقاریکی بیاناتده بیحوث حرکاته توسل ایتمزه ، آلمانیا ایله مخاضه یه کیریشمه که انگلتره کندیسنی مجبور عد ایله میوردی . [مائی کتاب ۱۳۷] .

ایکی حکومتی بربرینه صورت قطیعه بند ایله مدیکی حالده فرانسه ایله انگلتره آره سنده موجود مقاوله لرك نه کبی مادی مجبوریتلری استلرام ایتمیکی شوتفسیره تین اییدیور . فرانسز فیلوسنک بحرسفیده تحشیدی انحق ، فرانسز وانکلین ارکان بحریه وبریه سی طرفندن متفقاً قرارلاشدیریلان حرب پلانی مقتضیاتندن ایدی . کویا بوبلان حال حربده ایکی حکومتك سربستی حرکاتنه خلل ویرمه یوردی .

شیمیدی ، انگلتره حکومتی ، ایجاب ایتمیکی تقدیرده آلمانیا ایله حربه شروع ایله مک حقی محافظه ایتمکه برابر ، فرانسز دونانماسنک بوصورتله تحشیدندن طولای فرانسه سواحل شمالیه و تجارت بحریه سنک مدافعه سنی درعهده ایتمک تعهدی آلتنده بولونیوردی .

بناء علیہ ، اکر ایکی آغستوس ایله درت آغستوس آراسنده
آلمان سفائن حربیه سی ، (پادوقاله) یی کچمک ویا شمال دکزینی

دولاشمق عزم و تشبثده بولونمش اولسه يدیلر، انکلتره، بوحرکتی،
فرانسه ساحله و یا قوای بحریه سنه تجاوز، هیچ اولمازسه فرانسه
تجارت بحریه سنه تعرض صورتیله تلتی ایله به جک وانکلیز دونانماسی
همان حرکاته ایتدار ایله انکلیز قابینه سنجه گویا هیچ برتمهدی
متضمن اولمایان فرانسز ائتلافی ایجاباتندن اوله رق، انکلتره
و آلمانیا حال حریده بولونه جقلردی. بو نتیجه ده ایسه، آلمانیا نیک
بلجیقا بی طرفلی حقنده آنخا ایده جکی وضعیتک دخلی اولیه جقدی.
حال بوکه انکلیز قابینه سی اکثریتک فکر نجه، بلجیقا بی طرفلی
مسئله سی انکلتره جه محاربه به اشتراک ایچون یکانه سبب تشکیل
ایدیوردی.

۳ اغستوسده سور ادوار غره ی موسیو قامبونه
(قازوس بللی) یعنی محاربه بی مستلزم سبب اوله رق، بلجیقا
بی طرفلی مسئله سی سکوت ایله کیچشدیره رک، یالکز آلمان دونانما.
سنگ خرو جندن بحث ایتشدی. مالعکس آغستوسک ایکی سنده کی
مکالمه سنده، قابینه نیک پارلمنتویه وقوع بولاجق بیاناتی و آلمانیا
طرفدن بلجیقا بی طرفلغه تجاوز ایدیله سنگ محاربه بی مستلزم
برسبب اولارق تلتی ایدلوب ایدیله مسی مسئله سی دوشوندیکنی
سویلیوردی [مائی کتاب نومرو ۱۴۸]. شو حالده سور ادوار
غره ی، بلجیقانک بی طرفلغه تجاوز ایدیله سنه انکلتره نیک مساعده
ایتمه به جکنه دائر، فرانسه سفیرینه تبلیغ ایتدیگی فکرینی، هنوز
مجلس وکلايه عرض ایتمهدی. فی الحقیقه اوزمان، آلمان سفائن
حرریه سنگ خروج حرکته تشبث ایله انکلیز دونانماسه مخاصماته
کیزیشمک وسیله سی احضار ایتمه دکلرینه بوکون تأسف ایدرز.
چونکه شو صورتله، هیچ وکلمه، انکلتره بی آلمانیا علیه تحریک

ایدن عامل بلجیقا بی طرفلئی اولدی بی حقدنه کی مهود منقبه نکه ماهیتی تظاهر ایده چکدی .

روش وقوعات ، انکلنز سیاستنی تدویر ایدن ذواتک احتیاط اولارق صاقلا دقلری بوایکنجی بهانه به بر اهمیت فوق العاده ویردی . هر کسه چه کافی درجه ده معلوم اولان احوال مجیره ، آلمانیایی ، بلجیقادن عسکرینی کچیرمک ایچون مساعده طلبنه سوق ایله دی . بلجیقانک تمامیت ملکیه سنی محافظه و تأمین ضمننده معاونت سیاسی سنی استرحام ایچون بلجیقا قرالی انکلتره قرالنه مراجعتمده بولوندی . اوزمان ، انکلتره حکومتی بلجیقانک بی طرفلنه رعایت ایذیله چکنه دائر آلمانیای حکومتدن همان بریانس نامه ایسته دی . [مائی کتاب نومرو ۱۵۳] .

مخاصه مسلحه حالده بیله ، هیچ برهسانه ایله آلمانیانک بلجیقا اراضیسندن برپارچه سنی الحاق ایتیه چکنه دائر تبلیغات قطعیه ده بولونماسنی اکیداً آمر اوله رقی برلین خارجیه نظارتندن آلدینی برتلفرافک متنی آلمانیای سفیری عیناً انکلتره حکومتنه تبلیغ ایله صوک برتشیبده بولوندی .
تلفرافده علاوه دینیلوردی که :

« Please impress upon Sir E. Grey that German army could not be exposed to French attack across Belgium, which was planned according to absolutely unimpeachable informations. »

« آلمانیای اردوسنک ، بلجیقا جهندن ، عئندن قطعياً امین اولدیغیز مستخبرانه معلومز اولان برفرانسز هجوم متصورینسه معروض قلفنی مساعده ایده مه چکی حقدنه سور ادوار غره پلک نظر دقتنی صورت مخصوصه ده تکرار جلب ایذیکز ،
بوصوک تشبثده اولکیلر کی دوچار عقامت اولدی . درت . آغستوس آتشماسی ، انکلتره حکومتی اوکیجه یلریسی ، یغیر

آلمان آلايلرينك بلچيقا حدودنى كچمش اولدقلرى زمان، مدتى منقضى اوله جق اولان اولتيا تومنى ويريوردى. انكلتره ايله حرب باشلامش ايدى !

آلمانيا طرفندن بلچيقانك بي طرفلى اخلال اولونماسه ايدى انكلتره حربه مباشرت ايدى جكمى ايدى ؟ هر حالده اوت . يوقاريدى تاريخچه سى جيزيلن ، فرانسز - انكليز - آلمان مذاكراتنك صورت جريانندن ، انكلتره نك بونيتى نه قدر دوغرى تخمين ايتديكمز آكلاشيلور .

انكليز سياستنى تدوير ايمككه مسئول و مكلف بولنان حكومت آدملىرى ، فرانسه ايله كويا هيچ برتهمدى تضمن ايتمين ائتلافدن نه آيريله بيلورلر ، نه ده آيريلق ايسته يورلردى .

آوستريا - ماجارستان نوطه سنك صربستانه توديعندن سوكره انكليز زمامداران امورى برمداخله مسلحه خصوصنده فرانسه يه قارشى اودرجه باغلى ايديلر كه انكليز قاينه سنك سقوطنى انتاج و حكومته اك آغير خيانت انهامنى جلب ايتكسز ين انكلتره حربه اشتراكدن اجتناب ايدى . مملكتلىرى بو حاله سوق ايمككه مهم ذواتك ، كندى مسئولتلىرى ستر ايجون ، افكار عموميه اوزرنده عظيم برتاثير حاصل ايدى جكنى تخمين ايتدكلىرى بو بلچيقانى طرفلى بهانه سندن استفاده يه قويولملىرى ده غير منتظر دكلىدى . حال بو كه ، بو بهانه نك نه درجه اساسدن عارى اولدقنى اثبات ايدى بلشدر . بو كا دائر آلمان مامورلرينك بروكسلده ضبط ايتدكلىرى و نلق اوزرينه نه قدر اهميته جلب نظر ايتسه كينه آذرر .

اشبو واثاق ، انكليز و بلچيقا متخصصين عسكريه سى بيننده دشمنى ائتلاف صميمى دولاييسيله فرانسز و انكليز اركان حربيه لرى آراسنده موجود ائتلافه قطعياً مطابق ، ديكر برائتلاف موجود اولدقنى كوستريور .

انكليز - بلچيكا ائتلاف عسڪري سنڪ ظهوري ، انكلتره ي
حكومتين سياستى اوزرينه مجبوريت قطعيه ي متضمن اولما مقبله
برابر بلچيكانك بى طرفلى المانيا طرفدن خللدار اولدني زمانه منحصر
مقاولات موجود بولوندينى يولنده جملى براعترافه مجبور ايتمشدر .
بوقيل اعترافلر و سوزلر ، فرانسز - انكليز ائتلافك غير مجبورى
ماهيتى حتمده اون سنه در انكليز حكومت آدملينك كرك افكار
عموميه قارشو و كرك پارلمتو حضورنده كى بيانلارى كپى بى مضادر .
مع مافيه بلچيكا مسئلهسى بعض خصوصيت احوال ايله مترافقدر .
ضبط اولونان اوراق آراسنده ، بلچيكا عموم اركان حريه رئيسى
جنرال يونغبولت ايله بروكسلده كى انكلتره آتاشه ميليترى قائم مقام
بريدجس آراسنده وقوع بولان بر محاوره يه دائر بلچيكا خارجيه
نظارتى شعبه مديرلردن قونت (وون درسترا آتن) ك خط دستيله
محرر ، ۲۳ نيسان ۱۹۱۲ تاريخلى بر مخطره بولونمشدر .

قونت وورد درسترا آتنك مخطرهسى متنه نظراً ، قائم مقام
(بريدجس) مال افادهسى شودر :

« صوك حادثه لر (يعنى فاس مسئلهسى) ائساننده ، زمعاونت طلب
ايمه مش اولسه قيله ، انكلتره حكومتى طوبراغمزه (يعنى بلچيقايه)
هان عسڪر چيقاره جق ايدى . »

ينه بو مخطره يه كوره بلچيكا اركان حريه رئيسى اعتراضاً ، بونك
ايچون بلچيكانك موافقتى لازم كلديكنى درميان ايتمش ايسه ده
آتاشه ميليتريك بونى بيلديكنى درميانله سويله ديكنه كوره :
« فقط ، آلمانلرك مملكتهمزدن كچمه سنه مانع اولمايه جفمز كى
انكلتره ده مرهانكى بر حالده بلچيقايه عسڪر اخراج ايد . جكدر . »
بلچيكا - انك بوكا قارشى اعتراضده بولونديغه ويا پروتستو
ايتديكنه دائر قونتك مخطره سنده بر قيه تصادف ايديله يور .
ديك اوليور كه انكلتره نك مح - اربه يه اشتراك ايچون بهسانه .

اوله رق ایلر و سوردیکی «بلجیقانک مصونیت بی طرفیسی» دستورندن انکلتره ۱۹۱۲ده هیچ تردد اتمکسزین صرف نظرا تیش ایدی . بلجیقایه کلنجه : اوده کندی بی طرفلغنی ، انکلتره ایله یابدینی مقاولات عسکریه ایله اخلال ایله مش ایدی . انکلتره ، بلجیقانک بی طرفلغنی مدافعه ایچون سلاحنی قینندن حیقاردیغنه دنیایی انساندیرمهه چالیشمقله قوردینی طوزاغه دوشن بیچاره معصومک محافظلی کبی کورونمکه چالیشان برمغلی ا کدیرییور .
خلاصه :

ائتلاف مثک طرفندن نشر اولونان و نائق ، حرب عمومینک اسباب حقیقیه آتیه سنی تدقیقه مدار اولویور :

۱ — روسیه ، ۳۱ تموزده امر و اعلان ایتدیکی عموم سفر برلکیله محاربه بی چیقاردی . بوتون روس زمامداران اموری بو تدبیرله ، آلمانیا ایله حربی غیر قابل اجتناب برحاله کتیره جکسه قانع ایدیلر .

۲ — سفر برلکنی حقلی کوسترمک ایچون روسیه حکومتی طرفندن درمیان اولونان بهانه لره هبسی ده اساسدن عاریدر . نه اوستریا — ماجارستان طرفندن اتخاذا ایدیلن ، نه ده آلمانیا یه عطف اولونان تدابیر عسکریه بو سفر برلکی معذور کوسترمکه کافی دکلدرد . فضله اولارق ، روس حکومتی — سفر برلک امرینی اوستریانک — ویانه ده کی آلمان سفیرینک تشبثاتی نتیجه سنده — صرب اختلافتده ائتلافکار بروصصیت اتخاذاینی تحت قراره آله رق بو قرارینی روسیه نک ویانه سفیرینه تبلیغ ایتدیکی بر صره ده ویرمشدرد .

بنابراین ، روسیه ، تمام اوستریا — ماجارستانک ائتلافکار تشبثله صلح امیدلرینی او یاندیردینی بر زمانده اعلان ایلدیکی عمومی سفر برلکیله محاربه یه سبیت ویردی .

۳ — بحرانك بدایتده کی بیاناته نظراً روسیه ، فرانسه‌نك
معاونتی تأمین ایدر ایتز حرب ته‌اکه ومسئولیتارنی تماماً
درعهده ایتکه قرار ویرمشدی .

روسیه ، فرانسه‌نك معاونت مطلقه‌سی وعدینی ۲۹ تموز آقشای
آمشدر . اغلب احتماله کوره بووعد ، انکلتره‌نك ده معاونتی
تأمیناتیه .ترادف ایدی .

۴ — فرانسه ، انکلتره‌نك اشتراک فعلیسنه کسب قناعت ایتدکن
صوکره روسیه‌یه معاونت مطلقه‌سی حقنده مواعدهده بولوندی .
انکلتره‌نك اشتراکی حقنده فرانسه حکومتنه قناعت کامله و برنشی
آلمانیا سفیرنی مشکل : موقعده بولوندرمق نیتهداثر ، ۲۹ تموز
صباحی ، انکلتره خارجیه ناظرینک فرانسه سفیرینه افاده
محرمانه . بولنسی اولمشدر .

۵ — انگلیز سیاستی تدویر ایدنلر ، محاربه‌نك بدایتدنبری فرانسه‌یه ،
اشلاف ایله ، معناً مظاهر و مربوط ایدیلر . انلر ، فرانسه‌نك
کیریشه‌جکی بر محاربه‌یه هر حالده اشتراک اولخه قرار ویرمه‌مش
ایسه‌لرده ، بویله برقراره ، احوالک سوقیله و بو بحرانلی هفته
ظرفنده اصل اولمشدر .

۶ — صربستان مسئله‌سندن طولانی تحوٹ ایده‌جک بر محاربه‌نك
انگلیز افکار عمومی‌سنجه ، مظهر تصویب اولمایه‌جغنی‌ده
انگلیز زمامداران اموری قناعت درجه‌سند بیلورلردی .
دیلمک اولیورکه ، بوتون سمیلری ، انگلیز افکار عمومی‌سی
نظرند . بر حقیقی محاربه سببی بولمایه معطوف ایدی . بو
بهانه‌یی ، سنلردن بری بلجیقا طرفندن اخلاص ایدیلن ، حتی ،
حرب وقوعنده رعایت ایدیله‌سی انگلیز ارکان حربیه‌سنجه
بیله موضوع بحث اولمالان ، بلجیقا بی طرفلنی مسئله‌سند
بولدیله . بو حقیقت یروکسلده کی انگلیز آباشه میلیترینک
بوقاریده ذکر ایدیلن بیاناتندن ده تظاهر ایدیور .

۷- انکلتره حکومتی — انکلیز خارجیہ ناظری بلجیقا حقنہ کی اولتیا تومی دہا آلمانیاہ کوند رمدن اول — آلمان فیلسنک قانادن ویا شہال دکزندن بالکنز مرورینی بیله حربی مستلزم برسبب اولارق تلقی ایده جکنی رسماً و صراحة فرانسہ سفیرینہ بیان ایتشد. بودہ ، انکلیز قاینہ سنجہ بلجیقا بی طرفلنک صرف برہانہ اتخاذ ایدلدیکنه آریجہ برہاندر .

اٹلاف مثلک رسماً نشر ایتدیکی وثیقہ لردن مستدل وغیرہ قابل انکار اولان اشبو وقعہ لر ، المانیانک حربی ایستہ دیکنه و جیقاردیغنه دائر اوتہ دنبری سرد ایدلمکده اولان اتہاماتی نظر تاریخنہ صورت قطعہ ده رد و تکذیب ایدر . حالبوکہ یوقاریکی محیفہ لرن آکلاشیلدینی اوزرہ ، آتشک و یانغینک قونداق جیسی روسیہ ، شریک جریمی ایسہ فرانسہ وانکاترہ اولمشدر .

۲۴ تموز ایله ۴ آغستوس تاریخلری آراسندہ ، دنیانک شیمدیہ یقدر کوردیکی محرباندن اکمدهش و خونریزی اولان بر حربی انتاج ایله یں سلسلہ وقوعاتک بتون منبع ومنشأ لرینی اطرافیلہ تدقیقہ ایسہ شوکوچوک کتایک حجبی مساعد دکدر .

بورادہ بالکنز بر مطالعہ سردینی کافی کوروروز: بوقوجہ فاجعہ حدنیہ نیک یانندہ غلبت اهمیتسز کوروزن بوتون بواحوال و وقوعات ، خمرہ یک ، قامیونک ، سازونوفک سوزلری ، انکلیز ترسانہ سی لوردینک ، روس باش قوماندانک بحریکائی ، فعالیتلری تاریخ حاضریمیزی تشکیل ایدن قوتلرک ، قطعی بر زماندہ کوروزن تظاہر ایتدن عبارتدر: روسیہ ایچون غایہ و عامل: ژاپون محاربه سنہ کی مغلوبیتندنبری برقات دہا شدت کسب ایدن ، شرقدہ تفوق امنیہ سنک حصولہ غیرت ایله بو وادیدہ موفقیت احتمالی تأمین اولونور اولولماز ، مرکزی اوروپا حکومتلرینک هر دیرلو ممانعتی دفع ایتک عزمی؛ فرانسه ایچون: سیاستک ، انتقام آرزوی بی ایمانک قطب حنیفسنہ مشنوم توجہی؛ ویو جسک خوف و اندیشہ ایله مرفاقی اولماسدن ناشی المانیانک هر قوتلی دشمنیلہ اتفاق استمدادی؛

انكلتره ايجون : هر تاجرك، يكي بر رقابته قارشى سوق طبيعى ايله حس ايدمه حكي خصوصتى؛ و بى بر ملت طرفدن كوسترينلن بجرى توسع استمدادىنى قيرمق عزمنندن عبارت اسكى عنعنسى. اشته به مترادف قوتلر ائتلافك اساسلىرىنى تشكيل ايتمشدور. بو ائتلاف ايسه، جرمة قرار و يرمش براقلىتك ائنده دهشتلى بر سلاح اولدنى كچي، روس، فرانسز و انگلنز ملتريتك صلحچرور اولان اكثرىت عظيمهسى ايجون، آچه جنى ياره لر ايتيام و تداوى قبول ايتمهين تهايكلى بر آلت جارحه ايدى. صرب مسئلهسند روسيه نك آوستريايه قارشى اولان وضعيتى ائتلافك جديتى تجر به ايتدردى. شهبه سزدر كه، فرانسه نك بر كئله ممانعتى روسيه ده كى حرب طرفدار اتنى د، در دى رمايه كافي كله بيلير ايدى؛ كذا انكلتره طرفدن و يريه جك بر جوب ردك فرانسى توقيف ايدمه بيلمسى ده غايت طبيعى كورونوردى. محقق برشى وارسه، اوده انكلتره دن صدور ايله ين بر كئله تشويقك مفرط فرانسز و طنپور و لر ايله روسيه ده كى حرب طرفدار لر ينه تا مين تفوق ايتد ير مه سيدر .

ديكر جهتن . فرانسه و يا انكلتره نك اجتنابى ائتلاف مثلى نقص ايله اور و پاسه استنده، يال كز بر حكومتك تفوقنى دكل، هر حكومتك حقوق مشه . وعه سنى تا مين ايدمه جك بر جريانى تعين ايله به جك دى. ائتلافك و با صلح عمومى نك محافظه سى قضيه لرى قارشوسنده، كند يرينك قورد قلى اوزون و متادى دسيسه اغلر ينه طوتيلان و حرب طرفدار لر ينك اسيرى كسيلن انگلنز و فرانسز سياسى لرى، بتون دن يانك صلحنى كندى ائتلاف لر ينك ادامه سنه قربان ايتد يلر؛ مكتوب و غير مكتوب معاهده لرك قدسيتى ايلرى سوره لك مملكتار كده كى افكار عموميه نك اكثرىتنى شه مدى به قدر امثالى سبقت ايتمهش اولان بو عظيم فلاكته سور و كله مكه موفق اولد يله بو هشكاهه نك ماقبتده مسئوليت شخصيه ايله مقدراتك مسئله ده كى حصه و درجه تاثير لرىنى تعين ايتك ايسه مورخ لره غايد بز و طيفه در :

